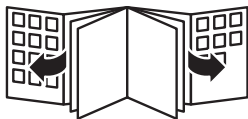


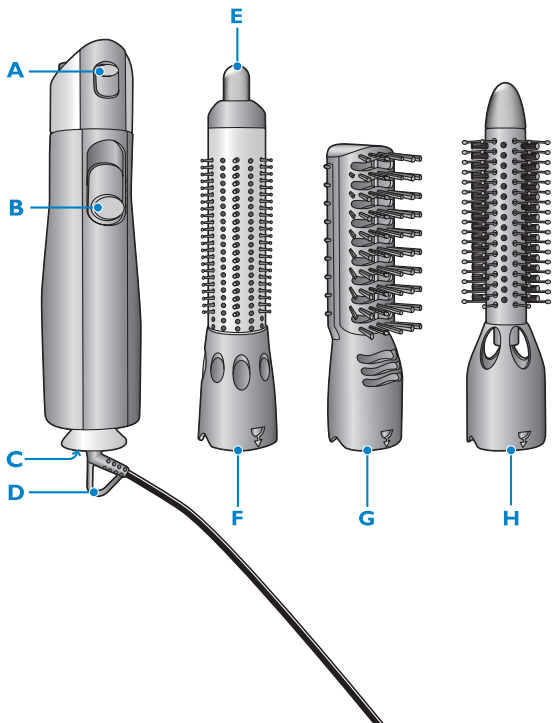
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4671



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	13
ČEŠTINA	21
EESTI	28
HRVATSKI	35
MAGYAR	42
ҚАЗАҚША	49
LIETUVIŠKAI	57
LATVIEŠU	65
POLSKI	72
ROMÂNĂ	80
РУССКИЙ	87
SLOVENSKY	95
SLOVENŠČINA	103
SRPSKI	110
УКРАЇНСЬКА	117

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The new Philips Salon Airstylist Pro has been specially designed to give beautiful styling results in a fast and easy way. The styler comes with exchangeable attachments, some of them with a ceramic coating, for creating various hairstyles. We hope you will enjoy using your Salon Airstylist Pro.

General description (Fig. 1)

- A** Release button
- B** Control slide
 - ●: Off
 - ~ : gentle airflow for easy styling
 - ≈ (red): warm and powerful airflow for fast styling
 - ≈ (blue): cool airflow to fix your style
- C** Air inlet grille
- D** Hanging loop
- E** Bristle retraction knob
- F** Retractable bristle brush
- G** Shape brush
- H** Super Shine natural bristle brush

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert metal objects into the air inlet grille to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The attachments become hot during use. Prevent contact with the skin.
- Never block the air inlet grille.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always unplug the appliance after use.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

8 ENGLISH

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Keep the attachments clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel.
- Noise level: $L_c = 80\text{dB(A)}$

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hair

Do not use the appliance on wet hair; dry your hair with a towel first. The Airstylist Pro is most effective on towel-dry hair.

1 Comb or brush the hair so that it is untangled and smooth.

2 Use a comb to divide the hair into locks.

Do not put too much hair in one lock.

Connecting and disconnecting attachments

Always connect the appropriate attachment before you put the plug in the wall socket.

1 Choose the desired attachment and snap it onto the appliance ('click'). (Fig. 2)

2 To remove the attachment from the appliance, press the release button (1) and pull the attachment off the appliance (2). (Fig. 3)

Using the appliance

Always connect the appropriate attachment before you put the plug in the wall socket.

Styling with the retractable bristle brush

We advise you to perform a curl test to determine how long you have to hold the brush in your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold the brush in your hair longer for tighter curls. Less tight curls require less than 8 seconds.

- 1** Snap the retractable bristle brush onto the appliance.
See chapter 'Preparing for use'.
- 2** Put the plug in the wall socket.
- 3** Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure you wind the end of the lock in the required direction.
 - Do not wind too much hair round the brush at a time.
 - The thinner the lock of hair, the tighter the curl. Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
 - Make sure the lock of hair is in contact with the barrel of the brush.

Note: To give your hair optimum lift and volume, wind the hair at right angles to the scalp.

- 4** Select the preferred setting to switch on the appliance (Fig. 4).
~: gentle airflow for easy styling
≈ (red): warm airflow for fast styling
- 5** Hold the brush in place as long as required (normally 8 to 10 seconds).
- 6** As soon as the hair feels dry, fix the curl with a cool airflow (blue ≈ setting) for long-lasting results. (Fig. 5)
- 7** Switch off the appliance. Press the retractable bristle knob (1) and turn it in the direction of the arrow (2) to remove the brush from your hair (Fig. 6).
- 8** Let the curls cool down before you comb, brush or finger-comb the hair into its final style.

Super Shine natural bristle brush

Use the Super Shine natural bristle brush to add shine and create texture, especially for medium-length hair

- 1 Snap the natural bristle brush onto the appliance.
See chapter 'Preparing for use'.
- 2 Place the brush in the hair.
- 3 Select setting ~ or ≈ (red) to switch on the appliance.
- 4 Make brushing movements from the top of the head downwards, while you slightly turn the brush (inwards or outwards, depending on the desired effect).
- 5 Finish off with a cool airflow (blue ≈ setting) to fix your style.
- 6 When you have finished styling your hair, switch off the appliance.

Styling with the shape brush

Use the shape brush to polish and shape your hair:

- 1 Snap the shape brush onto the appliance.
See chapter 'Preparing for use'.
- 2 Place the brush in the hair.
- 3 Select setting ~ or ≈ (red) to switch on the appliance.
- 4 Make brushing movements from the top of the head downwards.
- 5 Move the brush away from the head while you turn the brush. The hair is lifted and falls lightly back onto the head.
- 6 When you have finished styling your hair, switch off the appliance.

Cleaning

Remove the attachments from the appliance before you clean them.

Never rinse the appliance with water.

- 1 Make sure the appliance is unplugged.

2 Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.

3 Clean the attachments with a moist cloth.

If you have used styling products on your hair before or during styling, clean the ceramic-coated attachments thoroughly with a moist cloth after use.

Make sure the attachments are dry before you use or store them.

Storage

1 Make sure the appliance is unplugged.

2 Remove the attachment (see chapter 'Preparing for use').

3 Put the appliance in a safe place and let it cool down.

Do not wind the mains cord round the appliance.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems arise with your hairstyler and you are unable to solve them with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps there is a power failure or the socket is not live.	Check if the power supply works. If it works, plug another appliance into the socket to check whether the socket is live.
	Perhaps you did not switch on the appliance.	Make sure the appliance is plugged in. Then select the preferred setting to switch on the appliance.
	Perhaps the appliance overheated and switched itself off.	Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, make sure the grille is not blocked by fluff, hair, etc.
	Perhaps the appliance is not suitable for the voltage to which it is connected.	Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	Perhaps the mains cord of the appliance is damaged.	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.
Новият Salon Airstylist Pro на Philips е проектиран специално за бързо и лесно оформяне на прекрасни прически. Уредът е комплектован със сменяеми приставки, някои от които са с керамично покритие за създаване на разнообразни фризури. Надяваме се, че ще сте доволни от вашия Salon Airstylist Pro.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Бутон за освобождаване
- B** Плъзгащ ключ
 - ●: Изключено
 - ~ : умерена въздушна струя за лесно оформяне на прическа
 - ≈ (червено): топла и силна въздушна струя за бързо оформяне на прическа
 - ≈ (синьо): хладна въздушна струя за фиксиране на прическата
- C** Решетка за приток на въздух
- D** Ухо за закачване
- E** Бутон за прибиране на зъбците на четката
- F** Четка с прибиращи се зъбци
- G** Четка за оформяне
- H** Четка Super Shine с естествен косъм

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът е изключен.

- За избягване на токов удар не пъхайте метални предмети през решетката за приток на въздух.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

Внимание

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Приспособленията се нагорещават при употреба. Избягвайте допир с кожата.
- Никога не блокирайте притока на въздух към решетката на уреда.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори да е само за момент.

- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Газете приставките чисти и без прах, замърсявания и фризьорски препарати като лосиони за коса, спрейове и гел.
- Ниво на шума: $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Коса

Не използвайте уреда на мокра коса; първо подсушете косата си с кърпа. Airstylist Pro е най-ефикасен, когато косата е подсушена с кърпа.

1 Срешете или изчеткайте косата, за да не е сплетена и да е гладка.

2 Разделете с гребен косата на кичури.

Не хващайте твърде много коса в един кичур.

Поставяне и сваляне на приспособленията

Преди да включите щепсела в контакта, сглобете правилно необходимата приставка към уреда.

1 Изберете желаното приспособление и го наденете върху уреда (със щракване). (фиг. 2)

- 2** За да свалите приставката от уреда, натиснете бутона за освобождаване (1) и издърпайте приставката от уреда (2). (фиг. 3)

Използване на уреда

Преди да включите щепсела в контакта, сглобете правилно необходимата приставка към уреда.

Правене на прическа с четката с прибиращи се зъбци

Съветваме ви да направите малък тест, за да установите колко време трябва да държите четката в косата, за да постигнете добър резултат. Започнете с 8 до 10 секунди. За по-стегнати къдрици може би ще трябва да държите четката по-дълго в косата. За по-отпуснати къдрици ще са необходими по-малко от 8 секунди.

- 1** Поставете четката с прибиращи се зъбци върху уреда. Вж. "Подготовка за употреба".

- 2** Включете щепсела в контакта.

- 3** Хванете един кичур коса и го навийте около четката.

Проверете дали краят на кичура е навит в желаната посока.

- Не навивайте прекалено много коса наведнъж върху четката.
- Колкото по-тънък е кичурът, толкова по-стегнатата ще е къдрицата. Не навивайте един кичур коса повече от два пъти около четката.
- Проверете дали кичурът е допрял до стеблото на четката.

Забележка: За да получите оптимално повдигане и обем на косата, навивайте я под прав ъгъл спрямо скалпа.

- 4** Включете уреда, като изберете желаното положение (фиг. 4).

~: умерена въздушна струя за лесно оформяне на прическа

≈ (червено): топла въздушна струя за бързо оформяне на прическа

- 5** Задръжте четката на едно място колкото е необходимо (обикновено 8 до 10 секунди).

- 6 Щом усетите косата като вече изсъхнала, фиксирайте къдрицата с хладна въздушна струя (положение ≈ - синьо) така, че да се получи траен резултат. (фиг. 5)
- 7 Изключете уреда. Натиснете бутона на четката с прибиращи се зъбци (1) и я завъртете по посока на стрелката (2), за да я извадите от косата си (фиг. 6).
- 8 Оставете къдриците да се охладят, преди да срещате, четките или бухват с пръсти косата за окончателно оформяне на прическата.

Четка Super Shine с естествен косъм

Използвайте четката Super Shine с естествен косъм, за да добавите блясък и обем, особено при средно дълга коса.

- 1 Поставете четката с естествен косъм върху уреда. Вж. "Подготовка за употреба".
- 2 Поставете четката в косата.
- 3 Изберете положение ~ или ≈ (червено), за да включите уреда.
- 4 Извършвайте четкащи движения от върха на главата надолу, като същевременно леко завъртате четката (навътре или навън, в зависимост от желания резултат).
- 5 Завършете с хладна въздушна струя (положение ≈ - синьо), за да фиксирате прическата си.
- 6 Когато свършите оформянето на прическата, изключете уреда.

Работа с четката за оформяне

Използвайте тази четка за изглаждане и оформяне на косата си.

- 1 Поставете четката за оформяне върху уреда. Вж. "Подготовка за употреба".
- 2 Поставете четката в косата.
- 3 Изберете положение ~ или ≈ (червено), за да включите уреда.

- 4 Извършвайте четкащи движения от върха на главата надолу.
- 5 Отдръпвайте четката от главата с едновременно завъртане. Косата ще се повдигне и ще се отпусне леко обратно върху главата.
- 6 Когато свършите оформянето на прическата, изключете уреда.

Почистване

Свалете приставките от уреда, преди да ги почиствате.

Никога не изплаквайте уреда с вода.

- 1 Проверете дали уредът е изключен от контакта.
 - 2 Почиствайте уреда с малка четка или суха кърпа.
 - 3 Почиствайте приставките с влажна кърпа.
- Ако сте използвали препарати за фризиране на косата си преди или по време на работа с уреда, почистете след това старателно с влажна кърпа приставките с керамично покритие.

Преди да използвате или да приберете приставките, проверете дали са сухи.

Съхранение

- 1 Проверете дали уредът е изключен от контакта.
- 2 Откачете приставката (вж. раздел “Подготовка за употреба”).
- 3 Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.

Не навивайте захранващия кабел около уреда.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По

този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 7).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

Ако възникнат проблеми с този уред за оформяне на прически и не можете да ги разрешите с помощта на долните указания, обърнете се към най-близкия сервиз на Philips или към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи изобщо.	Може да е спрял токът или контактът да не работи.	Проверете дали работи електроснабдяването. Ако има ток, проверете дали работи контактът, като включите в него друг уред.
	Може би не сте успели да включите уреда.	Проверете дали щепселът на уреда е влязъл в контакта. След това включете уреда чрез избиране на желаната настройка.

Проблем	Причина	Решение
	Може уредът да е прегрял и да се е самоизключил.	Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине за няколко минути. Преди да включите отново уреда, проверете дали решетката не е задръстена с пух, косми и др.
	Може би уредът не е подходящ за напрежението на мрежата, към която е включен.	Проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
	Може да е повреден захранващият кабел на уреда.	Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Nová kulma Salon Airstylist Pro společnosti Philips byla speciálně navržena tak, abyste mohli rychle a jednoduše vytvářet krásné účesy. Kulma je dodávána s výměnnými nástavci pro vytváření různých typů účesů. Některé z nástavců jsou opatřeny keramickým povrchem. Přejeme vám mnoho zábavy s kulmou Salon Airstylist Pro.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Uvolňovací tlačítko
- B** Posuvné tlačítko ovládání
 - ●: Vypnuto
 - ~ : mírný proud vzduchu pro snadnou úpravu
 - ≈ (červená): teplý a silný proud vzduchu pro rychlé tvarování
 - ≈ (modrá): chladný proud vzduchu pro fixaci účesu
- C** Mřížka pro vstup vzduchu
- D** Závěsná smyčka
- E** Uvolňovací tlačítko
- F** Zasunovací kartáč
- G** Tvarovací kartáč
- H** Kartáč s přirozenými štětinami pro skvělý lesk

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížky pro vstup vzduchu. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Nástavce se při používání zahřejí. Zabraňte jejich styku s pokožkou.
- Nikdy nezakrývejte mřížku pro vstup vzduchu.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Pokud přístroj odložíte, třeba jen na malý okamžik, vždy jej vypněte.
- Neovíjete přístroj síťovou šňůrou.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.

- Nástavce udržujte čisté a nezaprášené, nezanesené nečistotami a kadeřnickými přípravky, jako jsou pěnové tužidlo, spray a gel.
- Hladina hluku: $L_c = 80$ dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Vlasy

Nepoužívejte přístroj na vlhké vlasy, nejprve je vysušte ručníkem. Přístroj Airstylist Pro je neefektivnější na suchých vlasech.

- 1** Pročešte nebo prokartáčujte vlasy tak, aby nebyly zamotané, ale hladké.
- 2** Pomocí hřebenu rozdělte vlasy na jednotlivé prameny. Dbejte na to, aby v každém pramenu nebylo příliš mnoho vlasů.

Nasazení a sejmutí nástavců

Před zapojením do síťové zásuvky vždy nasadte požadovaný nástavec.

- 1** Zvolte požadovaný nástavec a nasadte jej na přístroj („ozve se zaklapnutí“). (Obr. 2)
- 2** Nástavec odejmete tak, že stisknete uvolňovací tlačítko (1) a příslušný nástavec vytáhnete z přístroje (2). (Obr. 3)

Použití přístroje

Před zapojením do síťové zásuvky vždy nasadte požadovaný nástavec.

Tvarování kartáčem se zasunovacími štětinkami

Doporučujeme vám nejprve vyzkoušet, jak dlouho je nutné ponechat kartáč ve vlasech, abyste dosáhli nejlepších výsledků. Začněte s 8 až

10 sekundami. Kartáč můžete ve vlasech ponechat i déle, čímž získáte pevnější vlny. Méně pevných vln docílíte za dobu kratší než 8 sekund.

1 Kartáč se zasouvacími ostny nasadíte na přístroj.

Viz kapitola „Příprava k použití“.

2 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

3 Uchopte pramen vlasů a naviňte jej okolo kartáče. Ujistěte se, že pramen je navinutý v požadovaném směru.

- Nenavíjejte na kartáč příliš mnoho vlasů najednou.
- Čím je pramen vlasů tenčí, tím pevnější vlny vytvoříte. Nenavíjejte pramen vlasů na kartáč více než dvakrát.
- Přesvědčte se, že je pramen vlasů v přímém kontaktu s válcem kartáče.

Poznámka: Aby byly vaše vlasy dokonale upravené a získaly správný objem, navíjejte je ve správném úhlu k pokožce hlavy.

4 Přístroj zapnete zvolením požadovaného nastavení (Obr. 4).

~: mírný proud vzduchu pro snadnou úpravu

≈ (červená): horký proud vzduchu pro rychlé tvarování

5 Ponechte vlasy v kartáči pokud je třeba (běžně asi 8 až 10 sekund).

6 Jakmile cítíte, že jsou vlasy suché, zpevněte pramen pomocí chladného proudu vzduchu (modrá ≈ nastavení), aby se hotový účes zafixoval. (Obr. 5)

7 Vypněte přístroj. Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a otáčejte jím ve směru šipky (2) a vyjměte kartáč z vlasů (Obr. 6).

8 Než začnete pramen česat hřebenem, kartáčem nebo jinak upravovat do podoby konečného účesu, nechte jej vychladnout.

Kartáč s přirozenými štětínami pro skvělý lesk

Použijte kartáč Super Shine s přirozenými štětínami pro zvýšení lesku a tvarování vlasů, zejména středně dlouhých.

1 Nasadíte kartáč s přirozenými štětínami na přístroj.

Viz kapitola „Příprava k použití“.

- 2 Kartáč vložte do vlasů.
- 3 Zapněte přístroj zvolením nastavení ~ nebo ≈ (červená).
- 4 Provádějte kartáčovací pohyby od horní části hlavy směrem dolů a lehce otáčejte kartáčem (směrem dovnitř nebo ven, podle zamýšleného výsledku).
- 5 Úpravu ukončete chladným proudem vzduchu (modrá ≈ nastavení) pro fixaci účesu.
- 6 Po skončení úpravy vlasů, přístroj vypněte.

Úprava pomocí tvarovacího kartáče

K uhlazení a vytvarování vlasů použijte tvarovací kartáč.

- 1 Nasadte tvarovací kartáč na přístroj.
Viz kapitola „Příprava k použití“.
- 2 Kartáč vložte do vlasů.
- 3 Zapněte přístroj zvolením nastavení ~ nebo ≈ (červená).
- 4 Krouživými pohyby se pohybujte od temene hlavy směrem dolů.
- 5 Kartáč vyjmete z vlasů tak, že jím budete otáčet. Vlasy se tak nazvednou a spadnou volně zpět na hlavu.
- 6 Po skončení úpravy vlasů, přístroj vypněte.

Čištění

Před čištěním sejměte nástavce z přístroje.

Nikdy přístroj neoplachujte vodou.

- 1 Přesvědčte se, že je zástrčka přístroje odpojena ze zásuvky.
- 2 Přístroj čistěte malým kartáčkem nebo suchým hadříkem.
- 3 Nástavce vyčistěte navlhčeným hadříkem.
Pokud jste před nebo během úprav používali kadeřnické přípravky, vyčistěte nástavce s keramickým povrchem pomocí navlhčeného hadříku.

Dbejte na to, aby nástavce byly před použitím a uskladněním suché.

Skladování

- 1** Přesvědčte se, že je zástrčka přístroje odpojena ze zásuvky.
 - 2** Sejměte nástavec (viz kapitola „Příprava k použití“).
 - 3** Položte přístroj na bezpečné místo a nechte jej zcela vychladnout.
- Neovíjete přístroj síťovou šňůrou.

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 7).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

Pokud by se během používání kulmy vyskytly jakékoli problémy, které byste nedokázali vyřešit na základě níže uvedených informací, kontaktujte nejbližší servisní středisko společnosti Philips nebo Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Pravděpodobně je přerušen přívod energie nebo zásuvka, do níž je přístroj zapojený není pod proudem.	Zkontrolujte, zda je proud zapnutý. Pokud ano, zapojte do zásuvky jiný přístroj a zkontrolujte, zda je zásuvka funkční.
	Možná jste přístroj nezapnuli.	Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen do sítě. Potom přístroj zapněte zvolením požadovaného nastavení.
	Přístroj se mohl přehřát a automaticky se vypnul.	Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížka není blokována prachem, vlasy apod.
	Přístroj není vhodný pro použití s napětím, ke kterému je připojen.	Zkontrolujte, zda napětí, které je na přístroji vyznačeno, odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
	Mohlo dojít k poškození síťové šňůry.	Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Uus Philips Salon Airstylist Pro on seade, millega saab kiiresti ja lihtsalt teha kauneid soenguid. Koolutil on mitmesuguste soengute tegemiseks vahetatavad otsikud, neist osa keraamilise kattega. Loodame, et jääte Salon Airstylist Pro juuksekoolest rahule.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** „Release“ (Vabastamis) nupp
- B** Liuglüli
 - ●: välja
 - ~ : õrn õhuvoog kergeks koolutamiseks
 - ≈ (punane): soe ja tugev õhuvoog kiireks koolutamiseks
 - ≈ (sinine): külm õhuvoog soengu fikseerimiseks
- C** Õhu sisselaskeava
- D** Riputusaas
- E** Harjaste sissetõmbamise nupp
- F** Sissetõmmatavate harjastega hari
- G** Soengu kujundushari
- H** Super Shine looduslike harjastega hari

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Ohtlik

- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamü vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage õhu sissevoolu ava resti vahelt seadmesse metallesemeid.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.

Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Kasutamise ajal muutuvad otsikud kuumaks. Ärge nendega nahka puudutage.
- Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
- Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmél mõni minut jahtuda. Enne seadme uuesti sisselülitamist kontrollige, kas õhuavad ei ole ummistunud ebemete, juuksekarvade jms.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmél täielikult maha jahtuda.
- Enne seadme asetamist millelegi, ka lühikeseks ajaks, lülitage seade alati välja.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.

- Hoidke tarvikud puhastatuna ja vabana tolmust ning soengukujundamisvahenditest nagu juuksevahust, piserdusvahenditest ja geelist.
- Müratase: $L_c = 80 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistus kasutamiseks

Juuksed

Ärge kasutage seadet, kui juuksed on märjad. Kuivatage kõigepealt oma juuksed käterätiga. Airstylist Pro toimib kõige tõhusamalt, kui juuksed on käterätiga kuivatatud.

1 Kammige või harjake sassis juuksed lahti ja ühtlaselt siledaks.

2 Jaotage kammiga juuksed lokkideks.

Ärge võtke lokki korraga liiga palju juukseid.

Otsikute külgepanemine ja äravõtmine.

Enne pistiku panemist seinakontakti ühendage alati vajalik otsik.

1 Valige sobiv otsik ja lükake see seadmele, (kuni kostub klõpsatus). (Jn 2)

2 Otsiku seadme küljest äravõtmiseks vajutage vabastusnupule (1) ja tõmmake otsik seadme küljest ära (2). (Jn 3)

Seadme kasutamine

Enne pistiku panemist seinakontakti ühendage alati vajalik otsik.

Sissetõmmatavate harjastega harjaga koolutamine

Enne juuste lokkimist soovime teha katse, et välja selgitada, kui kaua tuleks parima tulemuse saavutamiseks harja juustes hoida. Alustage 8–10 sekundist. Püsivate loki saamiseks hoidke harja juustes kauem. Lõdvemate loki jaoks piisab vähem kui 8 sekundist.

1 Klõpsake sissetõmmatavate harjastega hari seadmele.

Vt pt „Ettevalmistus kasutamiseks”.

2 Sisestage pistik pistikupessa.

3 Võtke üks juuksesalk ja keerake see harja ümber. Kontrollige, kas salk on harjale keeratud õiges suunas.

- Ärge korraga liiga palju juukseid ümber harja keerake.
- Mida õhem juuksesalk, seda tihedamate loki soeng tuleb. Ärge mähkige juuksesalku ümber harja üle kahe korra.
- Veenduge, et juukselokk oleks harja rulliga kokkupuutes.

Märkus: Juustele optimaalse kohevuse ja volüümi andmiseks foonitage juukseid peanaha suhtes täisnurga all.

4 Seadme sisselülitamiseks valige soovitud režiim (Jn 4).

~ : õrn õhuvoog kergeks koolutamiseks

≈ (punane) – soe õhuvoog kiireks koolutamiseks.

5 Hoidke harja ühel kohal nii kaua, kui nõutud (tavaliselt 8 kuni 10 sekundit).

6 Kohe, kui juuksed tunduvad kuivad, fikseerige lokk kauapüsiva tulemuse saamiseks jaheda õhuvooga (sinine ≈ seadistus). (Jn 5)

7 Lülitage seade välja. Vajutage väljatõmmatavate harjaste nuppu (1) ja pöörake noole (2) suunas, et hari juustest eemaldada (Jn 6).

8 Enne juuste kammimist, harjamist või sõrmedega lõplikku soengusse seadmist laske loki maha jahtuda.

Super Shine looduslike harjastega hari

Kasutage Super Shine looduslike harjastega harja läike andmiseks ja tekstuuri tugevdamiseks, eriti keskmise pikkusega juuste puhul.

- 1 Klõpsake looduslike harjastega hari seadmele.
Vt pt „Ettevalmistus kasutamiseks”.
- 2 Pange hari juustesse.
- 3 Valige seadme sisselülitamiseks režiim ~ või ≈ (punane).
- 4 Tehke harjamisliigutusi pealaelt suunaga allapoole, pöörates kergelt harja (sisse- või väljapoole, olenevalt soovitud toimest).
- 5 Soengu fikseerimiseks viimistlege jaheda õhuvooga (sinine ≈ seadistus).
- 6 Kui olete soenguseadmise lõpetanud, lülitage seade välja.

Kujundusharjaga koolutamine

Kasutage kujundusharja soengule lõpliku vormi andmiseks.

- 1 Pange kujundushari klõpsatusega seadme külge.
Vt pt „Ettevalmistus kasutamiseks”.
- 2 Pange hari juustesse.
- 3 Valige seadme sisselülitamiseks režiim ~ või ≈ (punane).
- 4 Tehke harjavid liigutusi pealaelt allapoole.
- 5 Tõmmake hari peast natuke eemale, samal ajal seda pöörates.
Juuksed tõstetakse kõrgemale ja siis kukutatakse kergelt pealaele.
- 6 Kui olete soenguseadmise lõpetanud, lülitage seade välja.

Puhastamine

Enne otsikute puhastamist võtke need seadme küljest ära.

Ärge kunagi loputage seadet veega.

- 1 Kontrollige, kas seadme pistik on elektrikontaktist välja tõmmatud.
- 2 Puhastage seadet väikese harja või kuiva lapiga.
- 3 Puhastage otsikuid niiske lapiga.

Kui olete enne soengu tegemist kasutanud soenguviimistlusvahendeid või kasutate neid soengu tegemise ajal, tuleb keraamilise kattega otsikud pärast kasutamist niiske lapiga hoolikalt puhastada.

Enne hoiulepanekut veenduge, et otsikud on kuivad.

Hoidmine

- 1 Kontrollige, kas seadme pistik on elektrikontaktist välja tõmmatud.
- 2 Võtke otsik seadme küljest ära (vt pt „Ettevalmistus kasutamiseks”).
- 3 Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.

Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

Keskkonnakaitse

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (In 7).

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil www.philips.com või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Veaotsing

Kui koolutiga tekivad probleemid ja te ei suuda neid alltoodud info abil lahendada, pöörduge lähima Philipsi hoolduskeskuse või oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskuse poole.

Häire	Põhjus	Lahendus
Seade ei hakka tööle.	Võimalik, et elektrivõrgus või pistikupesas puudub vool.	Kontrollige, kas elektritoide töötab. Kui jah, siis ühendage pistikupesasse mõni teine seade, et kontrollida, kas pesas on voolu.
	Võimalik, et te ei lülitanud seadet sisse.	Veenduge, et seade on ühendatud seinakontaktiga. Seejärel valige seadme sisselülitamiseks soovitud režiim.
	Võib-olla on seade ülekuumenemise tõttu ise välja lülitanud.	Eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel mõned minutid jahtuda. Enne seadme uuesti sisselülitamist kontrollige, kas õhuavad ei ole ummistunud juuksekarvade, mustusega jms.
	Võimalik, et seadme pinge ei vasta kasutatava elektrivõrgu pingele.	Kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
	Võib-olla on seadme toitejuhe vigastatud.	Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see ohtlike olukordade ärahoidmiseks uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isikul.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Novi Philips Salon Airstylist Pro posebno je dizajniran kako bi vam dao prekrasne rezultate na brz i lagan način. Aparat se isporučuje s nastavcima koji se mogu mijenjati, od kojih neki imaju keramičke obloge za oblikovanje različitih vrsta frizura. Nadamo se da ćete uživati u novom aparatu Salon Airstylist Pro.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Gumb za otpuštanje
- B** Kontrolni klizni gumb
 - ●: Isključeno
 - ~ : nježni protok zraka za jednostavno oblikovanje frizure
 - ≈ (crveno): vruć i snažan protok zraka za brzo oblikovanje frizure
 - ≈ (plavo): hladan protok zraka za učvršćivanje frizure
- C** Rešetka za propuštanje zraka
- D** Kvačica za vješanje
- E** Gumb za uvlačenje vlakana
- F** Četka s vlaknima koja se mogu uvući
- G** Četka za oblikovanje
- H** Super Shine oštra četka od prirodnih vlakana

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat dalje od vode. Nemojte ga koristiti blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetku za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

Oprez

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nastavci će se zagrijati pri uporabi. Izbjegavajte dodir s kožom.
- Nikada ne blokirajte rešetku za ulaz zraka.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite ima li na rešetkama nakupina prašine, kose itd.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako ga odlažete samo na trenutak.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nastavci trebaju biti očišćeni od prašine, prljavštine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela.

- Razina buke: $L_c = 80$ dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

Kosa

Aparat nemojte koristiti na mokroj kosi, već najprije kosu osušite ručnikom. Airstylist Pro je najučinkovitiji na kosi osušenoj ručnikom.

1 Češljajte ili četkajte kosu dok ne postane razmršena i glatka.

2 Češljem razdijelite kosu u pramenove.

Nemojte stavljati previše kose u jedan pramen.

Spajanje i odvajanje nastavaka

Odgovarajući nastavak uvijek spojite prije nego aparat uključite u zidnu utičnicu.

1 Odaberite potrebni nastavak i umetnite ga na aparat ('klik'). (Sl. 2)

2 Nastavak od aparata odvojite pritiskom na gumb za otpuštanje (1) i odvojite ga s aparata (2). (Sl. 3)

Korištenje aparata

Odgovarajući nastavak uvijek spojite prije nego aparat uključite u zidnu utičnicu.

Oblikovanje oštrom četkom s mogućnošću uvlačenja

Savjetujemo da napravite probnu kovrču kako biste odredili koliko je vremena potrebno držati četku u kosi kako bi se postigao dobar rezultat. Započnite s 8 do 10 sekundi. Za čvršće kovrče možda će biti potrebno

dulje zadržati četku u kosi. Za lepršavije kovrče dovoljno je manje od 8 sekundi.

1 Četku s vlaknima koja se mogu uvući spojite na aparat.

Pogledajte poglavlje "Priprema za uporabu".

2 Utikač uključite u zidnu utičnicu.

3 Uzmite pramen kose i omotajte ga oko četke. Provjerite je li vrh pramena omotan u željenom smjeru.

- Ne omatajte mnogo kose oko četke istovremeno.
- Što je tanji pramen kose, uvojak će biti čvršći. Ne namatajte pramen više od dva puta oko četke.
- Provjerite dodiruje li pramen kose cijev četke.

Napomena: Za postizanje optimalne zadignutosti i punoće kose podignite kosu od tjemena u pravom smjeru.

4 Odaberite željenu postavku kako biste uključili aparat (Sl. 4).

~: nježni protok zraka za jednostavno oblikovanje frizure

≈ (crveno): vrući protok zraka za brzo oblikovanje frizure

5 Četku zadržite na mjestu potrebno vrijeme (obično od 8 do 10 sekundi).

6 Čim se kosa osuši, usmjerite hladni zrak (plava ≈ postavka) prema kovrči kako biste je učvrstili i tako postigli trajniji rezultat. (Sl. 5)

7 Isključite aparat. Pritisnite ručicu za uvlačenje četke (1) i zakrenite je u smjeru strelice (2) kako biste četku odvojili od kose (Sl. 6).

8 Neka se kovrče ohlade prije češljanja, četkanja ili raščesljavanja prstima u konačni oblik.

Super Shine oštra četka od prirodnih vlakana

Super Shine oštru četku od prirodnih vlakana koristite kako biste kosi dodali sjaj i gustoću, naročito za kosu srednje duljine.

1 Spojite oštru četku na aparat.

Pogledajte poglavlje "Priprema za uporabu".

2 Stavite četku u kosu.

- 3 Odaberite postavku ~ ili ≈ (crveno) kako biste uključili aparat.
- 4 Četkajte kosu od vrha glave prema dolje lagano rotirajući četku (prema unutra ili prema van, ovisno o željenom učinku).
- 5 Sušenje završite hladnim zrakom (plava ≈ postavka) kako biste učvrstili frizuru.
- 6 Kada završite sa sušenjem kose, isključite aparat.

Oblikovanje četkom

Koristite četku za oblikovanje za zaglađivanje i oblikovanje kose.

- 1 Stavite četku za oblikovanje na aparat.
Pogledajte poglavlje "Priprema za uporabu".
- 2 Stavite četku u kosu.
- 3 Odaberite postavku ~ ili ≈ (crveno) kako biste uključili aparat.
- 4 Pravite pokrete četkanja od vrha glave prema dolje.
- 5 Dok okrećete četku, pomičite je dalje od glave. Kosa će se podići te lagano pasti natrag na glavu.
- 6 Kada završite sa sušenjem kose, isključite aparat.

Čišćenje

Prije čišćenja nastavaka odvojite ih od aparata.

Nikada ne ispirite aparat vodom.

- 1 Provjerite je li aparat isključen iz napajanja.
- 2 Očistite aparat malom četkom ili suhom krpom.
- 3 Nastavke obrišite vlažnom krpom.

Ako ste koristili proizvode za oblikovanje frizure prije ili tijekom oblikovanja frizure, nastavke s keramičkim premazom nakon korištenja očistite vlažnom tkaninom.

Prije korištenja ili pohranjivanja nastavci moraju biti suhi.

Spremanje

- 1 Provjerite je li aparat isključen iz napajanja.
- 2 Odvojite nastavak (pogledajte poglavlje “Priprema za uporabu”).
- 3 Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.

Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 7).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu www.philips.com ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

Ako imate problema sa sušilom za kosu koje ne možete riješiti pomoću uputa koje se nalaze u nastavku, obratite se najbližem servisnom centru tvrtke Philips ili centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat uopće ne radi.	Možda je nestalo struje ili utičnica nije pod naponom.	Provjerite napajanje . Ako je napajanje u redu, pomoću nekog drugog aparata provjerite je li utičnica pod naponom.

Problem	Uzrok	Rješenje
	Možda niste uključili aparat.	Provjerite je li aparat uključen. Zatim odaberite željenu postavku kako biste uključili aparat.
	Provjerite je li se aparat pregrijao i sam isključio.	Isključite aparat te ga nekoliko minuta ostavite da se ohladi. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite rešetke kako biste se uvjerali da nisu blokirane nakupinama prašine, kosom itd.
	Možda aparat nije pogodan za korištenje na naponu na koji je priključen.	Provjerite odgovara li voltaža navedena na aparatu voltaži vaše lokalne električne mreže.
	Provjerite je li kabel za napajanje aparata oštećen.	Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisnu centar ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Az új Philips Salon Airstylist Pro hajformázóval a gyönyörű frizura gyorsan és könnyen elkészíthető. A készülék cserélhető tartozékainak (néhány kerámiabevonattal) köszönhetően változatos frizurák alakíthatók ki. Reméljük, sok örömet leli majd a Salon Airstylist Pro hajformázó használatában.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Kioldó gomb
- B** Vezérlőkapcsoló
 - ●: Kikapcsolva
 - ~ : gyengéd levegőfújás a könnyű hajformázáshoz
 - ≈ (piros): meleg, nagy teljesítményű légáram gyors formázáshoz
 - ≈ (kék): hideg légáram a frizura rögzítéséhez
- C** Levegő bemeneti rács
- D** Akasztógyűrű
- E** Tüskevisszahúzó gomb
- F** Behúzható tüskéjű hajkefe
- G** Formázókefe
- H** Természetes ragyogás - tüskés formázókefe

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- A készüléket tartsa száraz helyen! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.

- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyakat a szellőzőrácsba.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

Figyelem

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be egy max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- A tartozékok használat során felforrósodhatnak. Óvakodjon az érintésüktől.
- Ne zárja el a szellőzőrácsot.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hagyja néhány percre hűlni a készüléket. Mielőtt ismét bekapcsolná, ellenőrizze, nem tömítette-e el szősz, haj stb. a szellőzőrácsot.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.

- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt, vagy olyat, amelyet a Philips nem hagyott jóvá, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Tartsa a tartozékokat tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen.
- Zajszint: $L_c = 80 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés

A haj

Ne használja a készüléket vizes hajon, előbb törölje meg egy törölközővel. Az Airstylist Pro enyhén nedves hajon a leghatékonyabb.

1 Fésülje ki haját, hogy ne legyen gubancos vagy kócos.

2 Rendezze fürtökbe fésűvel.

Ne tegyen túlságosan sok hajat az egyes fürtökbe.

Tartozékok felhelyezése és levétele

Mielőtt bedugná a dugót a fali aljzatba, csatlakoztassa a használni kívánt tartozékot.

1 Válassza ki a megfelelő tartozékot, és csatlakoztassa a készülékhez (kattanó hangot hall). (ábra 2)

2 Ha le szeretné venni a készülékről a tartozékot, a kioldógombot (1) megnyomva húzza le a tartozékot a készülékről (2). (ábra 3)

A készülék használata

Mielőtt bedugná a dugót a fali aljzatba, csatlakoztassa a használni kívánt tartozékot.

Hajformázás a behúzható tuskéjú kefével

Javasoljuk, hogy „hajfűrttesztel” állapítsa meg, meddig kell a kefét a hajában tartania ahhoz, hogy jó eredményt érjen el. Kezdje 8–10 másodperccel. Tömörebb fűrtökhöz hosszabb ideig kell a kefét a hajában tartania. Laza fűrtökhöz 8 másodpercnél rövidebb idő is elegendő.

1 Pattintsa a készülékre a behúzható tuskéjú kefét.

Lásd az „Előkészítés a használatra” című fejezetet.

2 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali konnektorba.

3 Fogjon meg egy hajfűrtöt, és tekerje a kefére. Ügyeljen a megfelelő irányra.

- Ne tekerjen a kefére egyszerre túl sok hajat.
- Minél keskenyebb hajtincset formáz, annál szorosabbak lesznek a fűrtök. Legfeljebb kétszer csavarja a hajtincset a hajformázó kefe köré.
- A fűrtnek érintkeznie kell a kefe hengertestével.

Megjegyzés: Ha a tincseket a megfelelő szögben tekeri fel, haja szép tartású és dús lesz.

4 A kívánt fokozat kiválasztásával kapcsolja be a készüléket (ábra 4).

~ : gyengéd levegőfújás a könnyű hajformázáshoz

≈ (piros): meleg légáram gyors hajformázáshoz

5 Tartsa a kefét a kívánt ideig (általában 8–10 másodpercig) a helyén.

6 Ha a haját már száraznak érzi, a tartós eredmény érdekében rögzítse a fűrtöt hideg légárammal (kék ≈ beállítás). (ábra 5)

7 Kapcsolja ki a készüléket. Nyomja meg a túskebehúzó gombot (1), majd fordítsa el a nyíl (2) irányába, így kihúzhatja a kefét a hajából (ábra 6).

8 Hagyja, hogy a fűrtök lehüljenek, mielőtt fésűvel, kefével vagy az ujjaival beállítja haját a végső formába.

Természetes ragyogás - tuskés formázókefe

A tuskés formázókefe használatával természetes ragyogást és tartást adhat hajának. Főleg közepes hajhosszhoz ajánlott.

- 1** Pattintsa a készülékre a formázókefét.
Lásd az „Előkészítés a használatra” című fejezetet.
- 2** Tegye a kefét a hajba.
- 3** A készülék bekapcsolásához válassza a ~ vagy a ≈ (vörös) beállítást.
- 4** Kefélje a haját a fejtetőről lefelé haladva, miközben enyhén forgatja a kefét (a kívánt frizúrához megfelelően kifelé vagy befelé).
- 5** Végül hideg légárammal (kék ≈ beállítás) rögzítse frizuráját.
- 6** A hajformázás végén kapcsolja ki a készüléket.

A hajformázó kefe használata

A hajformázó kefét a haj kisimításához és formázásához használja.

- 1** Pattintsa fel a készülékre a hajformázó kefét.
Lásd az „Előkészítés a használatra” című fejezetet.
- 2** Tegye a kefét a hajba.
- 3** A készülék bekapcsolásához válassza a ~ vagy a ≈ (vörös) beállítást.
- 4** Kefélje a haját a fejtetőről lefelé haladva.
- 5** Húzza el a kefét a fejtől, miközben a kefét forgatja. A haj megemelkedik, majd könnyedén visszaesik.
- 6** A hajformázás végén kapcsolja ki a készüléket.

Tisztítás

Tisztítás előtt vegye le a készülékről a tartozékokat.

Soha ne merítse vízbe a készüléket.

- 1** Győződjön meg róla, hogy a készülék dugóját kihúzta-e a fali konnektorból.
- 2** A készülék kis kefével vagy száraz ruhával tisztítható.
- 3** A tartozékokat nedves ruhával tisztítsa.

Ha hajformázás előtt vagy közben hajformázó terméket használt (spray, zselé stb.) fontos, hogy a formázás végén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék kerámiabevonatú tartozékait.

Ellenőrizze, hogy használat, illetve tárolás előtt a tartozékok szárazak legyenek.

Tárolás

- 1 Győződjön meg róla, hogy a készülék dugóját kihúzta-e a fali konnektorból.
- 2 Vegye le a tartozékot (lásd az „Előkészítés használatra” c. fejezetet).
- 3 Hagyja biztonságos helyen lehűlni a készüléket.

Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezete védelméhez (ábra 7).

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára www.philips.com, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ha az alábbi útmutató segítségével nem sikerül megoldania a hajformázó esetleges problémáit, forduljon a Philips legközelebbi szakszervizéhez vagy az országos Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	Feszültségkimaradás vagy nincs feszültség a fali aljzatban.	Ellenőrizze, van-e feszültség. Ha igen, ellenőrizze a fali aljzatot másik készülék csatlakoztatásával.
	Elképzelhető, hogy elfelejtette bekapcsolni a készüléket.	Ellenőrizze, hogy a készüléket csatlakoztatta-e fali konnektorba, majd a kívánt fokozat kiválasztásával kapcsolja be a készüléket.
	A készülék esetleg túlmelegedett, és magától kikapcsolt.	Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzataból, és hagyja hűlni a készüléket néhány percre. Mielőtt újra bekapcsolná, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szősz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.
	Lehetséges, hogy a csatlakoztatott feszültség nem megfelelő a készülék számára.	Győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség értéke egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
	Lehet, hogy a készülék hálózati csatlakozókábele megsérült.	Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді www.philips.com/welcome бойынша тіркеуге отырғызыңыз.

«Philips» компаниясының шашты сәндеуге арналған жаңа Salon Airstylist Pro құралы жылдам және қарапайым әдіспен шашты әрлеу үшін жасалған. Жабдықтау жиынтығына шашты әр түрлі етіп сәндеуге арналған алмалы-салмалы саптамалар кіреді, олардың бір бөлігінің керамикалық жабыны бар. Шашты сәндеуге арналған Salon Airstylist Pro құралы, сіздің көңіліңізден шығатындығына сенімдіміз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Босату түймесі
- B** Бақылау сырғытпасы
 - ●: Өшіру
 - ~ : шашты жеңіл сәндеуге арналған жұмсақ ауа ағыны
 - ≈ түйме (қызыл): шашты тез сәндеуге арналған жылы, қатты ауа ағыны
 - ≈ түйме (көк): сәнді шашты фиксациялауға арналған салқын ауа ағыны
- C** Ауа шығатын тесік тор
- D** Ілмек
- E** Қылшықтарды тартуға арналған тұтқа
- F** Қылшығы жиналатын қылшақ
- G** Қылшықтарды тартуға арналған тұтқа
- H** Super Shine табиғи қылшықты щетка

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде

қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді.

- Электр шогын алмас үшін, ауа шығатын тесік торға темір заттарды енгізбеңіз.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымның жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.

Сақтандыру

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Құрал жұмыс істеген кезде саптамалар қызады. Оларды теріңізге тигізбеңіз.
- Ауа шығатын торды ешқашан жаппаңыз.
- Бұл құрал “қатты қызып кету” қорғанысымен қамтамасыз етілген. Егер құрал өте қатты қызып кетсе, ол өзі өшіп қалады. Құралды тоқтан шығарып, бірнеше минутқа дейін суытыңыз. Құралды

қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығына көзіңізді жеткізіңіз.

- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Құралды жинап қоятынның алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Құралды жерге қойғыңыз келсе, тіпті бір сәтке де болса, оны өшіріп отырыңыз.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Құралды осы нұсқауда суреттелген мақсаттан өзге мақсат үшін қолдануға болмайды.
- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, немесе Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.
- Қысқыштарды таза ұстаңыз, оларды шаңнан, ластықтан, спреиден және гельден тазалаңыз.
- Шу деңгейі: $L_c = 80\text{dB(A)}$

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Қолдануға дайындық

Шаш

Бұл құралды су шашқа қолданбаңыз, алдымен шашыңызды сүлгімен кептіріп алыңыз. Airstylist Ion тек сүлгімен кептірілген шашқа тиімді нәтиже ұсынады.

- 1** Шаш шатыспаған және біртегіс болу үшін шашты жақсылап тарақпен немесе щеткамен тараңыз.

2 Тарақтың көмегімен шашты тармақтап бұрымға бөліңіз. Шаш бұрымына көп шаш салмаңыз.

Қосымша бөлшектерді орнату/алу

Қабырғаға розеткалы айырғыш орнатар алдында, әрқашан сәйкес келетін саптамаға қосыңыз.

- 1** Қажетті саптаманы таңдап алып, оны аспапқа орнатыңыз (сырт еткен дыбыс шыққанша). (Сурет 2)
- 2** Саптаманы аспаптан шығару үшін (1) қосу түймесін басыңыз және (2) аспаптан саптаманы шығарыңыз. (Сурет 3)

Құралды қолдану

Қабырғаға розеткалы айырғыш орнатар алдында, әрқашан сәйкес келетін саптамаға қосыңыз.

Қозғалмалы қылшықты щетканың көмегімен шашты сәндеп жатқызу

Жақсы нәтижеге жету үшін тарақты шашыңызда қанша уақыт ұстау керектігін анықтау үшін тексеру бұйрасын жасаңыз деп кеңес береміз. Алдымен 8 – 10 секундтан бастаңыз. Тығызырақ бұйра болсын десеңіз, тарақты шашыңызда ұзағырақ ұстау керек болар. Онша тығыз емес бұйра жасау үшін 8 секундтан азырақ уақыт таңдаңыз.

- 1** Жиналатын қылшықты тарақты құралға сырт еткізіп орнатыңыз. «Қолдануға дайындық» тармағын қараңыз.
- 2** Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 3** Шаш бұрымын алып, тараққа ораңыз. Шаш бұрымының ұшы керекті бағытта оралғандығын тексеріңіз.
 - Шаш бұрымына көп шаш салмаңыз.
 - Шаш бұрымы неғұрлым жұқа болса, соғұрлым жақсы бұйрланады. Шашты щеткаға екі реттен артық орамаңыз.
 - Шаш бұрымы тарақ негізімен толық байланыста болу керек.

Есте сақтаңыз: Шашты барынша көбірек көпсітіп көрсету үшін, шашты түзу тік бұрышпен кептіріңіз.

- 4** Аспапты қосу үшін қалаған бейімделгенді таңдаңыз (Сурет 4).
 ~ : шашты жеңіл сәндеуге арналған жұмсақ ауа ағыны
 ≈ түйме (қызыл): шашты тез сәндеуге арналған жылы жұмсақ ауа ағыны
- 5** Щетканы шашты бұйралап жатқызуға талап етілетін уақыт бойы ұстау керек (әдетте 8-10 секунд).
- 6** Ұзақ уақытты нәтиже шығару үшін шашты кептіріп болғаннан кейін бұрымдарды суық ағыннан өткізіңіз (ауа көк ≈ қондырғы). (Сурет 5)
- 7** Аспапты өшіріңіз.(1) жылжымалы щётканың түймесін басыңыз және щётканы шаштан шығару үшін (2) оны стрелка бағыты бойынша бұрыңыз (Сурет 6).
- 8** Шашты сәндеуді аяқтау үшін шашты тарақпен, щеткамен немесе саусақтармен тарар алдында, бұйраланған шаштарды суыту керек.

Super Shine табиғи қылшықты щетка

Шашқа жалтырақтық және форма беру үшін, әсіресе ұзындығы орташа шашқа Super Shine табиғи қылшықты щетканы пайдаланыңыз.

- 1** Табиғи қылшықты щетканы аспапқа қосыңыз.
«Қолдануға дайындық» тармағын қараңыз.
- 2** Шашты қылшаққа ораңыз.
- 3** Аспапты қосу үшін ≈ (қызыл түйме) ~ опцияны таңдаңыз.
- 4** Щеткамен орап желкеден төмен қарай, щетканы баяу орай отырып (қалауына қарай нәтиже беретіндей ішке қарай немесе сыртқа қарай ораңыз).
- 5** Процедураны сәнді шаш жасау үшін суық жатқызумен (ауа көк ≈ түйме) аяқтаңыз.
- 6** Шашты сәндеп болғаннан кейін аспапты ажыратыңыз.

Шашқа көлем беруге арналған щетканың көмегімен шашты сәндеу

Шашқа жылтыр рең беру және шашты қалыпқа келтіру үшін фасондық щетканы пайдаланыңыз.

- 1** Шашқа форма беретін тарақты құралға сырт еткізіп орнатыңыз. «Қолдануға дайындық» тармағын қараңыз.
- 2** Шашты қылшаққа ораңыз.
- 3** Аспапты қосу үшін ≈ (қызыл түйме) ~ опцияны таңдаңыз.
- 4** Шашты жоғарыдан төмен қарай тараңыз.
- 5** Щетканы айналдырып тұрып, оны шаштан суырып алыңыз. Шаш сәл артқа қарай қайырылып, көтеріліп тұрады.
- 6** Шашты сәндеп болғаннан кейін аспапты ажыратыңыз.

Тазалау

Тазалау алдында қосымша бөлшектерді алыңыз.

Құралды ешқашан сумен шаймаңыз.

- 1** Құралдың тоқтан суырылып тұрғандығына көзіңізді жеткізіңіз.
- 2** Құралды кішкене қылшақпен немесе құрғақ шүберекпен тазалаңыз.
- 3** Қосымша бөлшектерді сулы шүберекпен тазалаңыз. Егер сіз шашыңызды сәндер алдында немесе сәндеп жатқан кезде шашты бұйралауға арналған арнайы құралды пайдаланған болсаңыз, сәндеуді аяқтағаннан кейін керамикалық жабыны бар саптамаларды ылғалды шүберекпен мұқият тазалаңыз.

Саптаманы пайдаланар немесе жинап қояр алдында, олардың құрғақтығын тексеріңіз.

Сақтау

- 1** Құралдың тоқтан суырылып тұрғандығына көзіңізді жеткізіңіз.

2 Саптаманы шығарыңыз («Пайдалануға дайындау» бөлімін қараңыз).

3 Құралды қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 7).

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Егер осы шаш кептіргішпен сізде келелі мәселелер болып, оларды мына төменде берілген ақпараттың көмегімен шеше алмасаңыз, онда жақын арадағы Philips қызмет орталығымен немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қамқор Орталығымен байланысыңыз.

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
Құрал жұмыс жасамайды.	Мүмкін тоқ күші жоқ немесе розетка жұмыс жасамайтын шығар.	Электржабдықтаудың жұмысын тексеріңіз. Нәтижесі оң болған жағдайда оның жұмысын тексеру үшін басқа аспапты розеткаға қосыңыз.
	Мүмкін, сіз аспапты қоспадыңыз.	Құралдың тоқ сымы розеткаға қосылғанын тексеріп, керекті бағдарламаны таңдау арқылы қосыңыз .
	Мүмкін құрал өте қатты қызып кеткендіктен өзі өшіп қалған шығар.	Құралды тоқтан шығарып, бірнеше минутқа дейін құралды суытыңыз. Құралды қайтадан тоққа қосар алдында ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығына көзіңізді жеткізіңіз.
	Жүйедегі кернеудің сіздің аспабыңызға сәйкес келмеуі де ықтимал.	Құралда көрсетілген қуат, жергілікті тоқ қуатына сәкес болуы тиіс.
	Мүмкін құралдың тоқ сымы зақымдалған болар.	Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.

Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite produktą adresu www.philips.com/welcome.

Naujasis „Philips Salon Airstylist Pro“ buvo sukurtas specialiai tam, kad greitai ir lengvai pasiektumėte nuostabių modeliavimo rezultatų.

Džiovintuvo komplekte yra keičiami priedai, kai kurie iš jų yra dengti keramika ir skirti įvairioms šukuosenoms. Tikimės, kad jums patiks jūsų naujasis „Salon Airstylist Pro“.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Atlaisvinimo mygtukas
- B** Valdymo slankiklis
 - ●: Išjungta
 - ~ : nestiprus oro srautas lengvam modeliavimui
 - ≈ (raudonas): šiltas ir galingas oro srautas greitam modeliavimui
 - ≈ (mėlynas): šaltas oro srautas šukuosenai sutvirtinti
- C** Oro įleidimo grotelės
- D** Pakabinimo kilpa
- E** Šerių įtraukimo rankenėlė
- F** Šepetys su įtraukiamais šeriais
- G** Formavimo šepetys
- H** Ypatingą žvilgesį suteikiantis natūralių šerių šepetys

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Prietaisą saugokite nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio vonioje, praustuvėse, prausyklose ir t. t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite jį iš maitinimo tinklo. Vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas.

- Pro oro įleidimo grotelės nekiškite metalinių daiktų, nes galite gauti elektros smūgi.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

Atsargiai

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Naudojami priedai įkaista. Venkite kontakto su oda.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Kai prietaisas perkaista, jis automatiškai išsijungia. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir keletą minučių palaukite, kol prietaisas atvės. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite grotelės ir įsitikinkite, kad jos neužsikimšusios pūkais, plaukais ir t. t.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Prieš padėdami prietaisą (net ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame vadove.

- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Priedus saugokite nuo dulkių, purvo, modeliavimui skirtų gaminių, pvz., putų, lako ir gelio.
- Triukšmingumo lygis: $L_c = 80 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Plaukai

Nenaudokite prietaiso šlapiems plaukams, visų pirma nusauskite plaukus rankšluosčiu. „The Airstylist Pro“ yra ypač efektyvus, kai plaukai yra nusauskinti rankšluosčiu.

1 Iššukuokite plaukus, kad jie būtų švelnūs ir nesusivėlę.

2 Šukomis atskirkite plaukų sruogas.

Į vieną sruogą neimkite per daug plaukų.

Priedų prijungimas ir atjungimas

Prieš įkišdami kištuką į sieninį elektros lizdą, visada prijunkite tinkamą priedą .

1 Pasirinkite reikiamą priedą ir užmaukite jį ant prietaiso (išgirsite spragtelėjimą). (Pav. 2)

2 Norėdami nuimti priedą nuo prietaiso, paspauskite atjungimo mygtuką (1) ir nutraukite priedą nuo prietaiso (2). (Pav. 3)

Prietaiso naudojimas

Prieš įkišdami kištuką į sieninį elektros lizdą, visada prijunkite tinkamą priedą .

Modeliavimas su įtraukiamų šerių šepėčiu

Patariame atlikti garbanų testą ir nustatyti, kiek laiko šepetys turi būti laikomas plaukuose, kad pasiektumėte gerų rezultatų. Pradėkite nuo 8–10 sekundžių. Jei šepetį laikysite ilgiau, garbanos bus standesnės. Jei norite ne tokių standžių garbanų, šepetį laikykite trumpiau nei 8 sekundes.

1 Prie prietaiso pritvirtinkite įtraukiamų šerių šepetį.

Žr. skyrelį „Paruošimas naudoti“.

2 Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

3 Paimkite plaukų sruogą ir apvyniokite ją aplink šepetį. Įsitinkinkite, kad sruogos galą sukate reikiama kryptimi.

- Vienu metu ant šepėčio nevyniokite pernelyg daug plaukų.
- Kuo plonesnė sruoga, tuo tvirtesnė garbana. Sruogą aplink šepetį vyniokite ne daugiau kaip du kartus.
- Įsitinkinkite, kad plaukų sruoga liečia šepėčio vamzdelį.

Pastaba: Kad plaukai būtų optimaliai sukelti ir purūs, galvos atžvilgiu sukite juos stačiu kampū.

4 Pasirinkę norimą nustatymą įjunkite prietaisą (Pav. 4).

~: nestiprus oro srautas lengvam modeliavimui

≈ (raudonas): šiltas oro srautas greitam modeliavimui

5 Šepetį plaukuose laikykite tiek, kiek reikia (dažniausiai 8 ar 10 sekundžių).

6 Kai tik sukami plaukai išdžius, sutvirtinkite garbaną šaltu oro srautu (mėlynas≈nustatymas), kad garbana ilgai išliktų. (Pav. 5)

7 Išjunkite prietaisą. Paspauskite šerių įtraukimo rankenėlę (1) ir pasukite ją rodyklės rodoma kryptimi (2), kad išimtumėte šepetį iš plaukų (Pav. 6).

- 8** Prieš šukuodami plaukus ar užbaigdami šukuoseną, modeliuodami ją pirštais, leiskite garbanoms atvėsti.

Ypatingą žvilgesį suteikiantis natūralių šerių šepetys

Naudodami ypatingą žvilgesį suteikiantį natūralių šerių šepetį, plaukams suteiksite žvilgesio ir sugarbanosite juos. Tai ypač tinka vidutinio ilgio plaukams

- 1** Prie prietaiso pritvirtinkite natūralių šerių šepetį.
Žr. skyrelį „Paruošimas naudoti“.
- 2** Pridėkite šepetį prie plaukų.
- 3** Pasirinkite nustatymą ~ arba ≈ (raudonas), kad įjungtumėte prietaisą.
- 4** Šukuokite nuo viršugalvio į apačią, truputį pakreipdami šepetį (į vidų arba į išorę, priklausomai nuo norimos šukuosenos).
- 5** Šukuosenos modeliavimą užbaikite šaltu oro srautu (mėlynas ≈ nustatymas), taip ją sutvirtindami.
- 6** Baigę modeliuoti šukuoseną, prietaisą išjunkite.

Modeliavimas formavimo šepėčiu

Norėdami suteikti plaukams žvilgesio ir formos, naudokite formavimo šepetį.

- 1** Prie prietaiso pritvirtinkite formavimo šepetį.
Žr. skyrelį „Paruošimas naudoti“.
- 2** Pridėkite šepetį prie plaukų.
- 3** Pasirinkite nustatymą ~ arba ≈ (raudonas), kad įjungtumėte prietaisą.
- 4** Šukuokite nuo viršugalvio į apačią.
- 5** Sukdami šepetį atitraukite jį nuo galvos. Tada plaukai bus pakelti ir lengvai kris ant galvos.
- 6** Baigę modeliuoti šukuoseną, prietaisą išjunkite.

Valymas

Norėdami išvalyti priedus, nuimkite juos nuo prietaiso.

Niekada neskalkaukite prietaiso vandenyje.

1 Įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo.

2 Prietaisą nuvalykite šepetėliu arba sausa šluoste.

3 Priedus nuvalykite drėgna šluoste.

Jei modeliavimo metu arba prieš tai naudojote modeliavimo priemones, po modeliavimo kruopščiai nuvalykite drėgna šluoste keramika dengtus priedus.

Prieš pradėdami naudoti ar padėdami laikyti priedus, įsitikinkite, kad jie yra sausi.

Laikymas

1 Įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo.

2 Atjunkite priedą (žr. skyrelį „Paruošimas naudoti“).

3 Padėkite prietaisą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.

Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 7).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Jei kilo problemų su džiovintuvu ir naudodamiesi toliau pateikta informacija negalite jų išspręsti, kreipkitės į artimiausią savo šalies „Philips“ techninės priežiūros centrą ar „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Tikriausiai nėra elektros srovės arba neveikia elektros lizdas.	Patikrinkite, ar maitinimo šaltinis veikia. Jeigu veikia, į elektros lizdą įjunkite kitą prietaisą ir patikrinkite, ar elektros lizdas nesugedęs.
	Tikriausiai neįjungėte prietaiso.	Įsitikinkite, kad prietaisas įjungtas į maitinimo lizdą. Tada, pasirinkę norimą nustatymą, įjunkite prietaisą.
	Tikriausiai prietaisas perkaito ir išsijungė pats.	Prietaisą išjunkite iš maitinimo tinklo ir kelias minutes palaukite, kol jis atvės. Prieš vėl įjungdami prietaisą patikrinkite, ar grotelės neužsikimšo pūkais, plaukais ir t.t.
	Galbūt nesutampa prietaiso ir elektros tinklo, į kurį jis yra įjungtas, įtampa.	Įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
	Galbūt pažeistas prietaiso maitinimo laidas.	Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu www.philips.com/welcome.

Jaunais Philips Salon Airstylist Pro ir īpaši izgatavots ātrai un vienkāršai matu ievieidošanai. Matu ievieidotāja komplektā ir iekļauti maināmi uzgaļi. Dažiem no tiem ir keramikas pārklājums dažādu matu sakārtojumu veidošanai. Ceram, ka jums patiks Salon Airstylist Pro.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Atbrīvošanas poga
- B** Vadības slīdslēdzis
 - ●: Izslēgts
 - ~ : viegla gaisa plūsma vienkāršai matu ievieidošanai
 - ≈ (sarkans): silta un spēcīga gaisa plūsma ātrai matu ievieidošanai
 - ≈ (zils): vēsa gaisa plūsma matu sakārtojuma nostiprināšanai
- C** Gaisa pievades režģis
- D** Karināšanas cilpa
- E** Saru ievilkšanas poga
- F** Ķemme ar ievilkamiem sariem
- G** Formas suka
- H** Īpaši spīdīga dabīgu saru suka

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet ierīci no ūdens. Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes sietiņā, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Ievērībai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Lietošanas laikā uzgaļi sakarst. Izvairieties no to saskares ar ādu.
- Nekad neaizsprostojiet gaisa plūsmas restītes.
- Ierīcei pārkarstot, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa plūsmas restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.
- Turiet uzgaļus tīrus un brīvus no putekļiem, netīrumiem un veidošanas produktiem, tādiem kā putas, laka un želeja.
- Trokšņa līmenis: $L_c = 80\text{dB(A)}$

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Mati

Nelietojiet ierīci slapjos matos, vispirms nosusiniet matus ar dvieli. Ar Airstylist Pro vislabāk ievēdot ar dvieli nosusinātus matus.

- 1 Izķemmējiet matus, lai tie būtu gludi un nesavēlušies.
- 2 Ar ķemmi sadaliet matus šķipsnās.
Nesaņemiet pārāk daudz matu vienā šķipsnā.

Uzgaļu uzlikšana un noņemšana

Pirms kontaktdakšas ievietošanas sienas kontaktligzdā, vienmēr pievienojiet atbilstošu uzgali.

- 1 Izvēlieties vajadzīgo uzgali un uzbīdiet to ierīcei (atskan klikšķis). (Zīm. 2)
- 2 Lai noņemtu uzgali no ierīces, piespiediet atbrīvošanas pogu (1), un novelciet uzgali no ierīces (2). (Zīm. 3)

Ierīces lietošana

Pirms kontaktdakšas ievietošanas sienas kontaktligzdā, vienmēr pievienojiet atbilstošu uzgali.

Matu ievēdošana ar ievēlamo saru suku

Iesakām veikt cirtu pārbaudi, lai noteiktu, cik ilgi suka ir jātur matos, lai iegūtu vēlamu rezultātu. Sāciet ar 8 līdz 10 sekundēm. Lai iegūtu stingrākas cirtas, suka matos jātur ilgāk. Viegli viļņotiem matiem nepieciešams mazāk par 8 sekundēm.

1 Uzlieciet fēnam ievēlamo zaru suku.

Skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai'.

2 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.**3** Saņemiet matu šķipsnu, un aptiniet to ap suku. Raugieties, lai šķipsnas gals būtu aptīts vēlamajā virzienā.

- Netiniet vienā reizē pārāk daudz matu ap suku.
- Jo plānāka matu šķipsna, jo stingrāka būs cirta. Neaptiniet matu šķipsnu ap suku vairāk par divām reizēm.
- Pārliedzinieties, ka matu šķipsna pieskaras sukai cilindram.

Piezīme: Lai piešķirtu jūsu matiem optimālo veidolu un apjomu, aptiniet matus pareizā leņķī pret galvas ādu.

4 Izvēlaties vēlamo režīmu, lai ieslēgtu ierīci (Zīm. 4).

~: viegla gaisa plūsma vienkāršai matu ieveidošanai

≈ (sarkans): silta gaisa plūsma ātrai matu ieveidošanai

5 Turiet suku matos, cik ilgi nepieciešams (parasti 8 līdz 10 sekundes).**6** Kad jūtat, ka mati ir sausi, nofiksējiet matu cirtu ar vēsu gaisa plūsmu (zilais ≈ režīms) ilgizturīgākiem rezultātiem. (Zīm. 5)**7** Izslēdziet ierīci. Nospiediet ievēlamu sara sukai pogu (1), un pagrieziet to bultiņas virzienā (2), lai izņemtu suku no matiem (Zīm. 6).**8** Pirms matu ķemmēšanas ar ķemmi, suku vai pirkstiem, izveidojot galīgo frizūru, ļaujiet cirtām atdzist.**Īpaši spīdīga dabīgu sara suka**

Izmantojiet īpaši spīdīgo dabīgu sara suku, lai piedotu spīdumu un izveidotu tekstūru, jo īpaši pusgariem matiem.

1 Uzlieciet ierīcei dabīgu sara suku.

Skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai'.

2 Ielieciet suku matos.**3** Izvēlieties ~ vai režīmu ≈ (sarkans), lai ieslēgtu ierīci.

- 4 Virziet suku no galvas augšdaļas lejup, vienlaicīgi nedaudz pagriežot suku (uz iekšu vai āru atkarībā no vēlamā matu sakārtojuma).
- 5 Lai nofiksētu frizūru, pabeidziet matu sakārtojumu ar vēsu gaisa plūsmu (zils ≈ režīms).
- 6 Pabeidzot ievēdot matus, izslēdziet ierīci.

Matu ievēdošana ar suku formas veidošanai

Lai piešķirtu matiem spīdumu un iegūtu formu, lietojiet suku formas veidošanai.

- 1 Uzvietojiet suku formas iegūšanai uz ierīces. Skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai'.
- 2 Ielieciet suku matos.
- 3 Izvēlieties ~ vai režīmu ≈ (sarkans), lai ieslēgtu ierīci.
- 4 Veiciet ķemmējošas kustības no galvas augšpusē uz leju.
- 5 Virziet suku virzienā no galvas, vienlaicīgi pagriežot suku. Mati tiek pacelti un viegli nokrīt atpakaļ uz galvas.
- 6 Pabeidzot ievēdot matus, izslēdziet ierīci.

Tīrīšana

Noņemiet matu ievēdotājam uzgaļus pirms to tīrīšanas.

Nekad neskalojiet ierīci ūdenī.

- 1 Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- 2 Tīriet ierīci ar mazu birstīti vai sausu drāniņu.
- 3 Tīriet uzgaļus ar mitru drāniņu.

Ja pirms matu ievēdošanas vai tās laikā ir izmantoti matu ievēdošanas līdzekļi, pēc tam rūpīgi notīriet ar keramiku pārklātos uzgaļus ar mitru drāniņu.

Pirms uzgaļu lietošanas vai novietošanas glabāšanai, pārliecinieties, ka tie ir sausi.

Uzglabāšana

- 1** Pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- 2** Noņemiet uzgali (skatiet nodaļu ‘Sagatavošana lietošanai’).
- 3** Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.

Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 7).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

Ja matu ievidotāja darbībā rodas kļūmes, kuras Jūs nevarat novērst, izmantojot turpmāk minētos traucējummeklēšanas ieteikumus, lūdzu, sazinieties ar tuvāko savas valsts Philips apkopes centru vai Philips Pakalpojumu centru.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
ierīce nedarbojas.	iespējams, nenotiek strāvas padeve vai kontaktligzda ir bojāta.	Pārbaudiet, vai notiek elektrības padeve. Ja tā nav traucēta, ievietojiet kontaktligzdā citas elektroierīces kontaktdakšu, lai pārbaudītu, vai kontaktdakša darbojas.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
	Iespējams, jūs neesat ieslēdzis ierīci.	Pārliedziet, ka ierīce ir pievienota elektrībai. Tad, lai atkal ieslēgtu ierīci, izvēlieties vēlamo režīmu.
	Iespējams, ierīce ir pārkarusi un automātiski izslēgusies.	Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtoti ieslēdzat ierīci, pārliedziet, vai ierīces restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
	Iespējams, ierīce nav piemērota spriegumam, kādam tā pievienota.	Pārliedziet, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
	Iespējams, ierīces elektrības vads ir bojāts.	Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā Servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome. Nowa lokówka Philipsa Salon Airstylist Pro została zaprojektowana specjalnie po to, aby w krótkim czasie i łatwo można było uzyskiwać piękne efekty układania włosów. Lokówka wyposażona jest w wymienne nasadki; niektóre z nich pokryte są warstwą ceramiczną umożliwiającą tworzenie różnych fryzur. Mamy nadzieję, że zakup lokówki Salon Airstylist Pro sprawi Ci prawdziwą przyjemność.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Przycisk zwalniający
- B** Suwak regulacyjny
 - ●: lokówka wyłączona
 - ~: delikatny strumień powietrza specjalnie przeznaczony do łatwego układania włosów
 - ≈ (czerwony): ciepły i mocny strumień powietrza umożliwiający szybkie układanie włosów
 - ≈ (niebieski): chłodny strumień powietrza do utrwalania fryzury
- C** Kratka wlotu powietrza
- D** Uchwyt do zawieszania
- E** Pokrętło wysuwania szczotki
- F** Szczotka z wysuwanymi ząbkami
- G** Szczotka do nadawania kształtu fryzurze
- H** Szczotka Super Shine z naturalnym włosiem

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz

urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratce wlotu powietrza.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nasadki nagrzewają się podczas używania. Uważaj, żeby nie dotknąć nimi skóry.
- Nigdy nie zatykaj kratki wentylacyjnej.
- W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Wyjmij wtedy wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy jego kratki wentylacyjne nie są zatkane przez kurz lub włosy itp.

- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Przed odłożeniem urządzenia zawsze najpierw je wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.
- Używaj urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.
- Czyść nasadki z kurzu, brudu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu).
- Poziom hałas: $L_c = 80 \text{ dB (A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

Włosy

Nie używaj urządzenia, gdy włosy są mokre. Najpierw osusz włosy ręcznikiem. Lokówka Airstylist Pro działa najskuteczniej na wilgotnych włosach.

1 Uczesz lub wyszczotkuj włosy, aby były gładkie, niesplątane.

2 Przy podziale włosów na loczki korzystaj z grzebienia.

Nie skupiaj zbyt dużo włosów w jednym loku.

Dołączanie i odłączanie nasadek

Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego najpierw nałóż na urządzenie odpowiednią nasadkę.

- 1** Wybierz żądaną końcówkę i zatrzaśnij ją na lokówce („kliknięcie”). (rys. 2)
- 2** Aby zdjąć nasadkę z urządzenia, naciśnij przycisk zwalniający (1) i ściągnij nasadkę z urządzenia (2). (rys. 3)

Zasady używania

Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego najpierw nałóż na urządzenie odpowiednią nasadkę.

Układanie włosów przy użyciu szczotki z wysuwanymi ząbkami

Radzimy wykonać test skręcania włosów, który pozwoli określić, jak długo należy trzymać szczotkę na włosach, aby uzyskać żądany rezultat. Należy rozpocząć od 8 lub 10 sekund. Aby uzyskać mocniejszy skręt, prawdopodobnie wymagany będzie dłuższy czas, natomiast w przypadku mniej skręconych loków czas ten można skrócić.

1 Nasuń na lokówkę szczotkę z wysuwanymi ząbkami. Patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”.

2 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

3 Chwyć pasmo włosów i owiń je wokół szczotki. Sprawdź, czy koniec pasma nawinięty jest we właściwym kierunku.

- Nie zawijaj za jednym razem zbyt dużo włosów wokół szczotki.
- Im cieńsze jest pasmo włosów, tym ciaśniejszy będzie skręt loka. Nie owijaj pasma włosów wokół szczotki więcej niż dwa razy.
- Upewnij się, że pasemko dokładnie przylega do wałka szczotki.

Uwaga: Aby unieść włosy i nadać im optymalną objętość, nawiń je pod właściwym kątem względem skóry głowy.

4 Aby włączyć urządzenie, wybierz odpowiednie ustawienie (rys. 4).

~: delikatny strumień powietrza specjalnie przeznaczony do łatwego układania włosów

≈ (czerwony): ciepły strumień powietrza umożliwiający szybkie układanie włosów

- 5** Trzymaj szczotkę w jednym miejscu tak długo, jak jest to konieczne (zazwyczaj 8 - 10 sekund).
- 6** Gdy poczujesz, że włosy są już suche, skieruj na lok chłodny strumień powietrza (niebieskie ustawienie ~), aby go utrwalić. (rys. 5)
- 7** Wyłącz urządzenie. Naciśnij pokrętko szczotki z wysuwanymi ząbkami (1) i przekręć je w kierunku wskazanym przez strzałkę (2), aby wyjąć szczotkę z włosów (rys. 6).
- 8** Zanim zaczniesz rozczesywać loki grzebieniem, szczotką lub palcami, odczekaj, aż włosy ostygną.

Szczotka Super Shine z naturalnym włosiem

Użyj szczotki Super Shine z naturalnym włosiem, aby nadać włosom połysk i elastyczność, zwłaszcza jeśli masz włosy średniej długości.

- 1** Nałóż na urządzenie szczotkę z naturalnym włosiem. Patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”.
- 2** Umieść szczotkę we włosach.
- 3** Wybierz ustawienie ~ lub ≈ (czerwone), aby włączyć urządzenie.
- 4** Wykonuj ruchy szczotkowania, począwszy od czubka głowy w dół, jednocześnie lekko obracając szczotkę (do wewnątrz lub na zewnątrz, w zależności odżądanego efektu).
- 5** Na zakończenie użyj chłodnego strumienia powietrza (niebieskie ustawienie ~), aby utrwalić fryzurę.
- 6** Po zakończeniu układania włosów wyłącz urządzenie.

Układanie za pomocą szczotki profilującej

Do nadania włosom największego połysku i pożądanego kształtu skorzystaj ze szczotki profilującej.

- 1** Załóż na urządzenie szczotkę nadającą fryzurze objętość. Patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”.
- 2** Umieść szczotkę we włosach.
- 3** Wybierz ustawienie ~ lub ≈ (czerwone), aby włączyć urządzenie.
- 4** Wykonuj ruchy szczotkujące, poczynawszy od czubka głowy w dół.
- 5** Odsuń od głowy szczotkę, obracając nią. Włosy uniosą się i lekko opadną ponownie na głowę.
- 6** Po zakończeniu układania włosów wyłącz urządzenie.

Czyszczenie

Przed oczyszczeniem nasadek należy zdjąć je z lokówki.

Urządzenia nie wolno płukać wodą.

- 1** Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
- 2** Oczyszczyć urządzenie używając do tego celu małej szczotki lub suchej szmatki.
- 3** Oczyszczyć nasadki wilgotną szmatką.

Jeśli przed lub podczas używania lokówki używałaś środków do układania włosów, na zakończenie dokładnie oczyść wilgotną szmatką końcówki pokryte warstwą ceramiczną.

Przed założeniem nasadek lub ich odłożeniem w miejscu przechowywania należy zawsze sprawdzić, czy są one zupełnie suche.

Przechowywanie

- 1** Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
- 2** Odłącz końcówkę (patrz: rozdział „Przygotowanie do użycia”).

3 Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.

Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 7).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z lokówką, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym lub Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Możliwe, że nie ma prądu lub gniazdko elektryczne nie działa.	Sprawdź, czy działa zasilanie. Jeśli tak, sprawdź, czy gniazdko jest pod napięciem, podłączając do niego inne urządzenie.
	Być może urządzenie nie zostało włączone.	Upewnij się, że jest ono podłączone do gniazdko elektrycznego. Następnie wybierz odpowiednie ustawienie, aby włączyć urządzenie.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Możliwe, że urządzenie przegrzało się i samo się wyłączyło.	Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem upewnij się, czy kratki wentylacyjne nie są zablokowane przez kłaczki kurzu lub włosy.
	Być może urządzenie nie jest dostosowane do napięcia w sieci, do której zostało dołączone.	Upewnij się, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu.
	Możliwe, że przewód sieciowy urządzenia jest uszkodzony.	Ze względów bezpieczeństwa oddaj uszkodzony przewód sieciowy do wymiany do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Noul aparat Salon Airstylist Pro de la Philips a fost special proiectat pentru a realiza coafuri elegante rapid și ușor. Ondulatorul este prevăzut cu un set de accesorii interschimbabile, unele dintre acestea având un strat de ceramică pentru a putea crea coafuri din cele mai diverse. Sperăm că vă veți bucura de aparatul dvs. Salon Airstylist Pro.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Buton de declanșare
- B** Comutator de comandă
 - ●: Oprit
 - ~ : jet de aer delicat pentru coafare ușoară
 - ≈ (roșu): jet de aer cald și puternic pentru coafuri rapide
 - ≈ (albastru): jet de aer rece pentru fixarea coafurii
- C** Grilajul orificiului de intrare a aerului
- D** Agățătoare
- E** Buton pentru retragere perie
- F** Perie retractabilă
- G** Perie de coafare
- H** Perie Super Shine cu peri naturali

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți aparatul de apă. Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, lighene, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- Nu introduceți obiecte metalice în grilajul orificiului de admisie a aerului pentru a evita un șoc electric.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Atenție

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Accesoriile se vor înfierbânta în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea.
- Nu blocați grătarul orificiului de intrare a aerului.
- Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l câteva minute să se răcească. Înainte de a reporni aparatul, verificați grilajele pentru a vă asigura că nu sunt blocate de puf, fire de păr etc.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar și pentru un moment.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.

- Nu utilizați niciodată accesoriile sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.
- Mențineți accesoriile curate și curățați-le de praf, murdărie și produse pentru coafat ca spumă, lac sau gel.
- Nivel de zgomot: Lc = 80 dB (A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

Păr

Nu utilizați aparatul pe părul ud, uscați-l mai întâi cu un prosop. Airstylist Pro are eficiență maximă atunci când părul este uscat cu prosopul.

1 Pieptănați sau periați părul pentru a fi moale și descâlcit.

2 Folosiți un pieptene pentru a despărți părul în şuvițe.

Nu coafați şuvițe prea late.

Conectarea și deconectarea accesoriilor

Întotdeauna, montați accesoriul corespunzător înainte de a introduce ștecherul în priză.

1 Alegeți accesoriul dorit și atașați-l la aparat ('clic'). (fig. 2)

2 Pentru a îndepărta accesoriul, apăsați butonul de eliberare (1) și trageți accesoriul de pe aparat (2). (fig. 3)

Utilizarea aparatului

Întotdeauna, montați accesoriul corespunzător înainte de a introduce ștecherul în priză.

Coafarea cu peria cu țepi retractabili

Vă sfătuim să efectuați un test de ondulare pentru a determina cât timp trebuie ținută peria în păr pentru a obține rezultate bune. Începeți cu un interval de 8 - 10 secunde. Pentru bucle mai strânse, va trebui să țineți peria în păr mai mult timp. Bucle mai puțin strânse vor necesita mai puțin de 8 secunde.

1 Atașați peria cu țepi retractabili la aparat.

Consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare'.

2 Introduceți ștecherul în priză.

3 Luați o șuviță de păr și răsuciți-o în jurul periei. Asigurați-vă că răsuciți capătul șuviței în direcția potrivită.

- Nu înfășurați prea mult păr în jurul periei în același timp.
- Cu cât șuvița este mai subțire, cu atât bucla va fi mai strânsă. Nu răsuciți o șuviță de păr de mai mult de două ori în jurul periei.
- Asigurați-vă că șuvița se află în contact cu dispozitivul metalic al periei.

Notă: Pentru a conferi părului un volum optim, înfășurați părul în unghi drept față de cap.

4 Selectați setarea dorită pentru a porni aparatul (fig. 4).

~: jet de aer delicat pentru coafare simplă

≈ (roșu): jet de aer cald pentru coafuri rapide

5 Țineți peria pe loc atât timp cât este necesar (normal între 8 și 10 secunde).

6 De îndată ce s-a uscat părul, fixați buclele cu un jet de aer rece (setarea albastră ≈) pentru a obține rezultate de durată. (fig. 5)

7 Opriti aparatul. Apăsăți butonul de retragere a periei (1) și răsuciți-l în direcția indicată de săgeată (2) pentru a scoate peria din păr (fig. 6).

8 Lăsați buclele să se răcească înainte de a pieptăna, peria sau aranja cu mâna părul în coafura dorită.

Perie Super Shine cu peri naturali

Utilizați peria Super Shine cu peri naturali pentru a adăuga strălucire și pentru a crea textură, în special în cazul părului de lungime medie

- 1** Atașați peria cu peri naturali la aparat.
Consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare'.
- 2** Așezați peria în păr.
- 3** Selectați setarea ~ sau ≈ (roșu) pentru a porni aparatul.
- 4** Efectuați mișcări de periere din vârful capului în jos, în timp ce răsuciți ușor peria (spre interior sau exterior, în funcție de efectul dorit).
- 5** Finalizați cu un flux de aer rece (setarea albastră ≈) pentru a fixa coafura.
- 6** Când ați terminat de coafat părul, opriți aparatul.

Coafarea cu peria pentru modelare

Utilizați peria pentru modelare pentru a vă netezi și modela părul.

- 1** Montați peria pentru coafare pe aparat.
Consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare'.
- 2** Așezați peria în păr.
- 3** Selectați setarea ~ sau ≈ (roșu) pentru a porni aparatul.
- 4** Efectuați mișcări de periere din vârful capului în jos.
- 5** Îndepărtați peria de cap în timp ce o răsuciți. Părul va fi ridicat și va cădea ușor înapoi pe cap.
- 6** Când ați terminat de coafat părul, opriți aparatul.

Curățarea

Detashați accesoriile de pe aparat înainte de a le curăța.

Nu clătiți niciodată aparatul cu apă.

1 Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la priză.

2 Curățați aparatul cu o periuță sau cu o cârpă uscată.

3 Curățați accesoriile cu o cârpă umedă.

Dacă ați utilizat produse de coafat pe păr înainte sau în timpul coafatului, curățați bine accesoriile ceramice cu o cârpă umedă.

Asigurați-vă că accesoriile sunt uscate înainte de a le folosi sau depozita.

Depozitarea

1 Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la priză.

2 Scoateți accesoriul (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare').

3 Puneți aparatul într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 7).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanare

Dacă apar probleme cu acest dispozitiv de coafat și nu reușiți să le rezolvați cu ajutorul informațiilor de mai jos, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de service Philips sau Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Probabil că a avut loc o cădere de tensiune sau priza nu este alimentată.	Verificați dacă sursa de alimentare funcționează. n caz afirmativ, conectați un alt aparat în priză pentru a verifica dacă priza se află sub tensiune.
	Este posibil să nu fi pornit aparatul.	Asigurați-vă că aparatul este conectat la priză. Apoi alegeți setarea dorită pentru a porni aparatul.
	Probabil că aparatul s-a supraîncălzit și s-a oprit automat.	Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, asigurați-vă că grilajul nu este blocat cu puf, fire de păr etc.
	Probabil că aparatul nu este compatibil cu tensiunea la care este conectat.	Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de la priză.
	Probabil că este deteriorat cablul de alimentare al aparatului.	În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Новый прибор для укладки волос Philips Salon Airstylist Pro специально разработан для создания красивой причёски быстрым и простым способом. В комплект поставки прибора входят съёмные насадки для создания разнообразных причёсок, часть из которых имеет керамическое покрытие. Мы надеемся, что вы получите удовольствие от использования прибора для укладки волос Salon Airstylist Pro.

Общее описание (Рис. 1)

A Кнопка отсоединения

B Ползунковый переключатель

- ●: Выкл.

- ~ : мягкий воздушный поток для легкой укладки волос

- ≈ (красная): сильный теплый воздушный поток для быстрой укладки волос

- ≈ (синяя): холодный воздушный поток для фиксации причёски

C Вентиляционная решётка забора воздуха

D Петля для подвешивания

E Кнопка втягивания щетины

F Щётка со втягиваемой щетиной

G Фасонная щётка

H Щётка Super Shine из натуральной щетины

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания

прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.

- Не подносите металлические предметы к вентиляционной решётке, чтобы не произошло короткое замыкание.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- При работе прибора насадки нагреваются. Избегайте их контакта с кожей.
- Не закрывайте решётку вентиляционного отверстия.

- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка вентиляционного отверстия не засорена пылью, волосами и т.д.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Насадки прибора следует хранить чистыми. Очищайте их от пыли, грязи и средств для укладки: муссов, спреев и гелей.
- Уровень шума: $L_c = 80$ дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Подготовка прибора к работе

Волосы

Не пользуйтесь прибором, если волосы влажные, сначала высушите волосы полотенцем. Airstylist Pro наиболее эффективен для волос, высушенных полотенцем.

- 1** Расчешите волосы расчёской или щёткой, чтобы распутать их и сделать гладкими.

- 2** Разделите волосы на пряди с помощью расчёски. Не делайте пряди слишком большими.

Установка и отсоединение насадок

Прежде чем вставить вилку сетевого шнура в розетку электросети обязательно установите необходимую насадку.

- 1** Выберите нужную насадку и установите ее на прибор (до щелчка). (Рис. 2)
- 2** Для отсоединения насадки нажмите на кнопку отсоединения насадки (1) и снимите насадку с прибора (2). (Рис. 3)

Использование прибора

Прежде чем вставить вилку сетевого шнура в розетку электросети обязательно установите необходимую насадку.

Укладка с помощью щётки с выдвигающейся щетиной

Рекомендуется провести пробную завивку, чтобы определить, сколько времени необходимо использовать щетку для достижения оптимального результата. Начните с 8-10 секунд. Для получения более тугих локонов вам, возможно, придется увеличить время завивки. Для получения более свободных локонов требуется менее 8 секунд.

- 1** Установите щётку с выдвигающейся щетиной на прибор. См. главу "Подготовка прибора к работе".
- 2** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 3** Возьмите прядь волос и накрутите ее на щётку. Убедитесь, что конец пряди волос обернут вокруг щётки в нужном направлении.
 - Не накручивайте слишком много волос на щётку за один прием.
 - Чем тоньше прядь волос, тем туже будет локон. Не оборачивайте прядь волос вокруг щётки более двух раз.
 - Убедитесь, что прядь волос касается цилиндрического корпуса щётки.

Примечание. Для придания причёске наибольшего объема накручивайте волосы под прямым углом к голове.

4 Чтобы включить прибор установите переключатель на нужную отметку (Рис. 4).

~ : мягкий воздушный поток для легкой укладки волос

≈ (красная): теплый воздушный поток для быстрой укладки волос

5 Удерживайте щётку в волосах в течение требуемого для укладки времени (обычно от 8 до 10 секунд).

6 Как только волосы станут сухими на ощупь, закрепите результат холодным воздушным потоком (синяя ≈ отметка). (Рис. 5)

7 Отключите прибор. Нажмите кнопку втягивания щетины (1) и поверните ее в направлении, указанном стрелкой (2), чтобы освободить уложенную прядь волос (Рис. 6).

8 Прежде чем придать укладке окончательную форму расчёской, щеткой или пальцами, дайте волосам остыть.

Щетка Super Shine из натуральной щетины

Используйте щетку Super Shine из натуральной щетины для придания блеска и текстурности, особенно волосам средней длины

1 Установите щётку из натуральной щетины на прибор.

См. главу "Подготовка прибора к работе".

2 Поместите щётку в волосы.

3 Чтобы включить прибор установите переключатель на отметку ~ или ≈ (красную).

4 Расчесывайте от макушки вниз, слегка направляя концы волос щеткой (внутри или наружу, в зависимости от желаемого результата).

5 Для закрепления результата используйте холодный воздушный поток (синяя ≈ отметка).

6 Закончив укладку волос, выключите прибор.

Укладка с помощью фасонной щётки

Для придания волосам блеска и формирования причёски пользуйтесь фасонной щёткой.

- 1** Установите фасонную щётку на прибор.
См. главу “Подготовка прибора к работе”.
- 2** Поместите щётку в волосы.
- 3** Чтобы включить прибор установите переключатель на отметку ~ или ≈ (красную).
- 4** Расчесывайте волосы от макушки вниз.
- 5** Вращайте щетку, слегка приподнимая волосы. Это позволит придать волосам объём и слегка откинуть их назад.
- 6** Закончив укладку волос, выключите прибор.

Очистка

Перед очисткой насадок отсоедините их от прибора.

Запрещается споласкивать прибор водой.

- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2** Для очистки прибора пользуйтесь щёточкой или сухой тканью.
- 3** Для очистки насадок пользуйтесь влажной тканью.
Если до или во время создания причёски вы пользовались специальными средствами для укладки волос, закончив укладку, тщательно очистите насадки с керамическим покрытием при помощи влажной ткани.

Прежде чем убрать насадки, убедитесь, что они высохли.

Хранение

- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети.

2 Отсоедините насадку (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

3 Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 7).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы с прибором, и их не удастся решить самостоятельно, используя приведенную здесь информацию, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips или в Центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Проблема	Причина	Способы решения
Прибор не включается.	Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке.	Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор

Проблема	Причина	Способы решения
	Возможно, вы не включили прибор.	Убедитесь, что прибор подключен к электросети. Чтобы включить прибор, установите переключатель на необходимую отметку.
	Возможно, прибор перегрелся и автоматически отключился.	Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что вентиляционная решётка не засорена пылью, волосами и т.д.
	Возможно, напряжение в сети не подходит для прибора.	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети.
	Возможно, поврежден сетевой шнур.	В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na www.philips.com/welcome.

Nová kulma na vlasy Philips Salon Airstylist Pro bola špeciálne vyvinutá na rýchle a jednoduché tvarovanie nádherných účesov. Jej súčasťou sú vymeniteľné nástavce, niektoré majú keramickú povrchovú úpravu a umožňujú úpravu vlasov do rôznych účesov. Veríme, že si prácu s kulmou Salon Airstylist Pro vychutnáte.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Uvoľňovacie tlačidlo
- B** Posuvný vypínač
 - ●: Vypnuté
 - ~ : jemný prúd vzduchu na jednoduchú úpravu účesu
 - ≈ (červené): silný prúd teplého vzduchu na rýchlu úpravu účesu
 - ≈ (modré): prúd studeného vzduchu na fixovanie účesu
- C** Mriežka na nasávanie vzduchu
- D** Očko na zavesenie
- E** Tlačidlo na zatiahnutie štetín
- F** Kefa s vysúvateľnými štetinami
- G** Kefa na tvarovanie účesu
- H** Kefa so štetinami Super Shine pre prirodzený vynikajúci lesk

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.
- Do mriežky na vstup vzduchu nezasúvajte kovové objekty. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Počas používania sa nástavce zohrejú. Dajte pozor, aby sa nedotkli pokožky.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstupe vzduchu.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho na niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako ho znovu pripojíte do siete, skontrolujte, či mriežky nie sú blokované chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Skôr, ako zariadenie položíte, vypnite ho, a to aj vtedy, ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie nepoužívajte na žiadny iný účel ako sú tie, ktoré sú popísané v tomto návode.

- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ako Philips ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.
- Príslušenstvo udržiavajte čisté, chráňte ho pred prachom, špinou a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, napríklad penovým tužidlom, sprejmi a gélmami.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Vlasy

Zariadenie nepoužívajte na úpravu mokrých vlasov. Vlasy najskôr osušte pomocou uteráka. Kulma Airstylist Pro je najúčinnnejšia pri úprave vlasov, ktoré ste osušili pomocou uteráka.

1 Hrebeňom alebo kefou rozčesťte vlasy, aby neboli pomotané a boli hladké.

2 Hrebeňom rozdeľte vlasy na pramene.

Nenaviňte naraz na kefu priveľa vlasov.

Pripojenie a odpojenie nástavcov

Predtým, ako zapojíte zástrčku do zásuvky, vždy nasadíte príslušný nástavec.

1 Vyberte si požadovaný nástavec a nasuňte ho na zariadenie (budete počuť kliknutie). (Obr. 2)

2 Nástavec zo zariadenia odstránite stlačením uvoľňovacieho tlačidla (1) a potiahnutím nástavca v smere šípky (2). (Obr. 3)

Použitie zariadenia

Predtým, ako zapojíte zástrčku do zásuvky, vždy nasadíte príslušný nástavec.

Tvarovanie účesu pomocou vysúvateľnej kefy so štetinami

Na začiatok odporúčame kučeru otestovať, aby ste zistili, ako dlho musíte držať kefu vo vlasoch na dosiahnutie želaného výsledku. Vyskúšajte najskôr 8 až 10 sekúnd. Na vytvorenie pevnejších kučier môžete potrebovať viac času. Menej pevné kučery vyžadujú čas kratší ako 8 sekúnd.

1 Vysúvateľnú kefu so štetinami nasadíte na zariadenie.

Pozrite kapitolu „Príprava na použitie“.

2 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

3 Zoberte prameň vlasov a navíňte ho okolo kefy. Dbajte, aby bol koniec prameňa natočený v požadovanom smere.

- Nenaviňte naraz na kefu priveľa vlasov.
- Čím tenší prameň vlasov, tým pevnejšia kučera. Prameň vlasov obtočte okolo kefy maximálne dvakrát.
- Uistite sa, že prameň vlasov sa dotýka valca kefy.

Poznámka: Aby vlasy dosiahli optimálny zdvih a objem, vlasy navíjajte v primeraných uhloch k hlave.

4 Zapnite zariadenie zvolením požadovaného nastavenia (Obr. 4).

~ : jemný prúd vzduchu na jednoduchú úpravu účesu

≈ (červené): prúd teplého vzduchu na rýchlu úpravu účesu

5 Kefu podržte na mieste potrebný čas (zvyčajne 8 až 10 sekúnd).

6 Hneď, ako sú vlasy na dotyk suché, zafixujte kučeru prúdom studeného vzduchu (modré nastavenie), čím dosiahnete dlhotrvajúci výsledok. (Obr. 5)

7 Vypnite zariadenie. Stlačte tlačidlo zatáhovacích štetín (1) a otočte ho v smere šípky (2), čím vytiahnete kefu z vlasov (Obr. 6).

8 Predtým, ako vlasy učešete, vykefujete alebo prehrabete prstami, aby získali finálny tvar, nechajte kučery vychladnúť.

Kefa so štetinami Super Shine pre prirodzený vynikajúci lesk

Pomocou kefy so štetinami Super Shine dodáte vlasom lesk a vytvoríte textúru, zvlášť na stredne dlhých vlasoch

- 1** Nasadíte na zariadenie kefy so štetinami.
Pozrite kapitolu „Príprava na použitie“.
- 2** Kefu zasuňte do vlasov.
- 3** Zapnite zariadenie nastavením voľby ~ alebo (červené).
- 4** Kefou pohybujte od vrcholu hlavy smerom nadol a súčasne ňou jemne otáčajte (dovnútra alebo von, podľa efektu, aký chcete dosiahnuť).
- 5** Dokončite prúdom studeného vzduchu (modré nastavenie), ktorý účes zafixuje.
- 6** Keď dokončíte úpravu vlasov, zariadenie vypnite.

Tvarovanie účesu pomocou kefy na tvarovanie

Kefu na tvarovanie účesu použite na hladenie vlasov a tvarovanie účesu.

- 1** Nasadíte na zariadenie kefy na tvarovanie účesu.
Pozrite kapitolu „Príprava na použitie“.
- 2** Kefu zasuňte do vlasov.
- 3** Zapnite zariadenie nastavením voľby ~ alebo (červené).
- 4** Vlasy uhládzajte pohybom kefy od temena hlavy nadol.
- 5** Kefou pohybujte smerom od hlavy a súčasne ňou otáčajte. Vlasy sa zodvihnú a potom jemne spadnú späť na hlavu.
- 6** Keď dokončíte úpravu vlasov, zariadenie vypnite.

Čistenie

Pred čistením nástavcov ich odstráňte zo zariadenia.

Zariadenie nikdy neoplachujte vodou.

1 Uistite sa, že zariadenie je odpojené zo siete.

2 Zariadenie očistite malou kefkou alebo suchou tkaninou.

3 Nástavce očistite navlhčenou tkaninou.

Ak ste pred alebo počas tvarovania účesu použili kozmetické prípravky na tvarovanie účesu, po použití dôkladne očistite keramický povrch nástavcov pomocou navlhčenej tkaniny.

Pred použitím alebo odložením nástavcov skontrolujte, či sú suché.

Odkladanie

1 Uistite sa, že zariadenie je odpojené zo siete.

2 Odpojte nástavec (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“).

3 Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladnúť.

Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zanešte na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 7).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

V prípade, že sa vyskytne problém a nebudete ho vedieť vyriešiť pomocou dole uvedených informácií, kontaktujte najbližšie servisné centrum spoločnosti Philips alebo Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Možno je prerušená dodávka elektrickej energie, alebo nie je zásuvka pod prúdom.	Skontrolujte, či funguje napájanie. Ak funguje, zapojte do tejto zásuvky iné zariadenie a skontrolujte, či je v zásuvke napätie.
	Možno ste nezapli zariadenie.	Skontrolujte, či je zapojené, potom zvolte požadované nastavenie, čím sa zariadenie zapne.
	Možno je zariadenie prehriate a automaticky sa vyplo.	Odpojte zariadenie a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako ho opäť zapnete, skontrolujte, či nie je mriežka upchatá chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
	Možno ste pripojili zariadenie do siete s nesprávnym napätím.	Ubezpečte sa, že napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v miestnej sieti.

Problém	Príčina	Riešenie
	Možno je poškodený sieťový kábel zariadenia.	Aby sa predišlo nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Novi oblikovalnik pričekov Philips Salon Airstylist Pro je bil posebej zasnovan za hitro in enostavno oblikovanje lepih pričesk. Oblikovalniku so priloženi zamenljivi nastavki - nekateri med njimi s keramično prevleko - za oblikovanje različnih vrst pričesk. Upamo, da vam bo uporaba aparata v veliko veselje.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Gumb za ločitev nastavka
- B** Dršno stikalo
 - ●: Izklop
 - ~ : nežen zračni tok za enostavno oblikovanje
 - ≈ (rdeče): topel in močan zračni tok za hitro oblikovanje
 - ≈ (modro): hladen zračni tok za utrjevanje pričeske
- C** Zračna mreža
- D** Obešalna zanka
- E** Gumb za umik ščetin
- F** Krtača s pogrezljivimi ščetinami
- G** Krtača za oblikovanje
- H** Krtača iz naravnih ščetin Super Shine

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- V zračno mrežo ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presežati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Med uporabo se nastavki segrejejo. Pazite, da ne pridejo v stik s kožo.
- Ne blokirajte zračne mreže.
- Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, ali je zračna mreža zamašena s puhom, lasmi, ipd.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Preden aparat odložite, četudi samo za trenutek, ga izklopite.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.
- Nastavki naj bodo čisti in brez prahu, umazanije in izdelkov za oblikovanje, kot so žele, pršilo in gel.
- Raven hrupa: $L_c = 80 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava pred uporabo

Lasje

Aparata ne uporabljajte na mokrih laseh, najprej si jih posušite z brisačo. Airstylist Pro je najbolj učinkovit na laseh, ki si jih prej posušite z brisačo.

- 1 Lase si počesite ali skrtačite, da ne bodo zavozlani, ampak gladki.
- 2 Z glavnikom ločite lase na pramene.
V posamezen pramen ne dajte preveč las.

Namestitev in odstranitev nastavkov

Preden vtikač vtaknete v omrežno vtičnico, priključite ustrezen nastavek.

- 1 Izberite želeni nastavek in ga natakните na aparat ("klik"). (Sl. 2)
- 2 Nastavek odstranite z aparata tako, da pritisnete gumb za ločitev nastavka (1) in nastavek odstranite z aparata (2). (Sl. 3)

Uporaba aparata

Preden vtikač vtaknete v omrežno vtičnico, priključite ustrezen nastavek.

Urejanje las s krtačo s pogrezljivimi ščetinami

Svetujemo vam, da naredite test kodranja, da ugotovite, koliko časa je krtačo potrebno držati v laseh, da bo rezultat dober. Začnite z 8 do 10 sekundami. Za trdnejše kodre bo ta čas verjetno moral biti daljši. Za manj trdne kodre je potrebnih manj kot 8 sekund.

- 1 Krtačo s pogrezljivimi ščetinami namestite na aparat.

Oglejte si poglavje "Priprava pred uporabo".

2 Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

3 Vzemite pramen las in ga navijte okoli krtače. Konica pramena mora biti navita v želeni smeri.

- Ne ovijte preveč las okoli krtače naenkrat.
- Tanjši ko je pramen las, čvrstejši bo koder. Pramena las ne navijajte okoli krtače več kot dvakrat.
- Pramen las mora biti v stiku s cevjo krtače.

Opomba: Če hočete lase dvigniti in jim dati optimalen volumen, jih navijte pod pravim kotom na lasišče.

4 Izberite želeno nastavitev za vklop aparata (Sl. 4).

~: nežen zračni tok za enostavno oblikovanje

≈ (rdeče): topel zračni tok za hitro oblikovanje

5 Krtačo držite na mestu tako dolgo, kolikor je potrebno (običajno 8 do 10 sekund).

6 Ko začutite, da so lasje suhi, za obstojnejše rezultate uporabite hladen zračni tok (modra nastavitev ≈). (Sl. 5)

7 Izklopite aparat. Pritisnite gumb za umik ščetin (1) in ga obrnite v smeri puščice (2), da bi krtačo odstranili iz las (Sl. 6).

8 Počakajte, da se kodri ohladijo, preden si z glavnikom, krtačo ali prsti dokončno oblikujete pričesko.

Krtača iz naravnih ščetin Super Shine

S krtačo iz naravnih ščetin Super Shine lasem dodajate sijaj in jih krepite, predvsem srednje dolge lase

1 Krtačo iz naravnih ščetin namestite na aparat.

Oglejte si poglavje "Priprava pred uporabo".

2 Namestite krtačo v lase.

3 Za vklop aparata izberite nastavitev ~ ali ≈ (rdeče).

- 4 Lase krtačite v smeri od vrha glave navzdol in pri tem malce obračajte krtačo (navznoter ali navzven, odvisno od zelene pričeske).
- 5 Pričesko na koncu utrdite s hladnim zračnim tokom (modra nastavitev ≈).
- 6 Ko končate z oblikovanjem pričeske, aparat izklopite.

Oblikovanje pričeske s krtačo za oblikovanje

Krtačo za oblikovanje uporabite za polepšanje in oblikovanje las.

- 1 Krtačo za oblikovanje pritrdite na aparat. Oglejte si poglavje "Priprava pred uporabo".
- 2 Namestite krtačo v lase.
- 3 Za vklop aparata izberite nastavitev ~ ali ≈ (rdeče).
- 4 Lase krtačite v smeri od vrha glave navzdol.
- 5 Krtačo obračajte proč od glave in jo pri tem vrtite. Lasje se bodo dvigali in rahlo padali nazaj na glavo.
- 6 Ko končate z oblikovanjem pričeske, aparat izklopite.

Čiščenje

Preden nastavke očistite, jih odstranite z aparata.

Aparata ne spirajte z vodo.

- 1 Pazite, da bo aparat izključen iz električnega omrežja.
- 2 Aparat očistite s ščetko ali suho krpo.
- 3 Nastavke očistite z vlažno krpo.

Če ste pred ali med oblikovanjem pričeske na laseh uporabili razna sredstva za urejanje pričeske, očistite nastavke s keramično prevleko takoj po uporabi z vlažno krpo.

Nastavki morajo biti popolnoma suhi, preden jih uporabite ali shranite.

Shranjevanje

- 1 Pazite, da bo aparat izključen iz električnega omrežja.
- 2 Odstranite nastavek (oglejte si poglavje “Priprava pred uporabo”).
- 3 Aparat postavite na varno mesto in pustite, da se ohladi.

Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 7).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjstve aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

Če imate težave s sušilnikom za lase in jih s pomočjo spodaj navedenih nasvetov ne uspete odpraviti, se obrnite na najbližji Philipsov servisni center ali Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Mogoče je prišlo do napake pri napajanju z električno energijo oziroma omrežna vtičnica ni pod napetostjo.	Preverite, ali napajanje deluje. Če deluje, preverite električno napetost omrežne vtičnice s priklopom drugega aparata.

Težava	Vzrok	Rešitev
	Mogoče aparata niste vklopili.	Preverite, ali je aparat priključen na električno omrežje. Nato ga vklopite z izbiro zelene nastavitve.
	Mogoče se je aparat pregrel in se je izklopil sam.	Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, ali je zračna mreža zamašena s puhom, lasmi, ipd.
	Mogoče aparat ne ustreza napetosti, na katero je priključen.	Na aparatu navedena napetost mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
	Mogoče je poškodovan napajalni kabel aparata.	Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Novi Philips Salon Airstylist Pro posebno je konstruisan da bi se postiglo divno oblikovanje na brz i jednostavan način. Stajler se isporučuje sa izmenjivim dodacima, od kojih neki imaju keramički premaz za stvaranje raznolikih frizura. Nadamo se da ćete uživati u svom Salon Airstylist Pro.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Dugme za otpuštanje
- B** Kontrolni klizač
 - ●: Isključeno
 - ~ : lagana struja vazduha za lako friziranje
 - ≈ (crveno): snažna struja toplog vazduha za brzo oblikovanje kose
 - ≈ (plavo): struja hladnog vazduha za učvršćivanje frizure
- C** Rešetka za propuštanje vazduha
- D** Petlja za kačenje
- E** Dugme za uvlačenje vlakana
- F** Četka sa vlaknima koja mogu da se uvuku
- G** Četka za oblikovanje
- H** Super Shine četka od prirodnih vlakana

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat podalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u rešetku za propuštanje vazduha.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kablja za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Dodaci će se tokom upotrebe zagrejati. Izbegavajte dodir sa kožom.
- Nikada nemojte da blokirate rešetku za propuštanje vazduha.
- U slučaju da se pregreje, aparat će se automatski isključiti. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre nego što ponovo uključite aparat, proverite da rešetka nije blokirana prašinom, dlačicama itd.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Uvek isključite aparat pre nego što ga spustite, čak i ako je reč o trenutku.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.

- Pazite da dodaci uvek budu čisti i bez tragova prašine, prljavštine i proizvoda za oblikovanje kose poput pene, spreja ili gela.
- Jačina buke: $L_c = 80 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

Kosa

Nemojte da koristite aparat na mokroj kosi, prethodno osušite kosu peškirom. Airstylist Pro je efikasniji na kosi osušenoj peškirom.

1 Očešljajte ili iščetkajte kosu tako da bude razmršena i glatka.

2 Češljem podelite kosu na pramenove.

Nemojte da stavljate previše kose u jedan pramen.

Pričvrščivanje i skidanje dodataka

Uvek priključite odgovarajući dodatak pre nego što utikač uključite u zidnu utičnicu.

1 Izaberite željeni dodatak i priključite ga na aparat ('klik'). (Sl. 2)

2 Da biste skinuli dodatak sa aparata, pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite dodatak sa aparata (2). (Sl. 3)

Upotreba aparata

Uvek priključite odgovarajući dodatak pre nego što utikač uključite u zidnu utičnicu.

Oblikovanje četkom sa vlaknima koja se uvlače

Savetujemo vam da napravite jednu probnu kovrdžu da biste utvrdili koliko dugo treba da držite četku u kosi da biste postigli dobre rezultate.

Počnite sa 8-10 sekundi. Za čvršće kovrdže možda ćete morati duže da zadržite četku u kosi. Manje čvrste kovrdže zahtevaju manje od 8 sekundi.

1 Stavite četku sa vlaknima na uvlačenje na aparat.

Pogledajte poglavlje "Pre upotrebe".

2 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

3 Uzmite pramen kose i namotajte ga oko četke. Proverite da li je pramen namotan u odgovarajućem pravcu.

- Nemojte oko četke da namotavate previše kose odjednom.
- Što je pramen kose tanji, to će uvojak biti čvršći. Nemojte da namotavate pramen kose oko četke više od dva puta.
- Pazite da pramen kose ne dodiruje glavni deo četke.

Napomena: Da biste kosi dali odgovarajuću bujnost i volumen, namotavajte je pod pravim uglom u odnosu na kožu glave.

4 Uključite aparat biranjem željene postavke (Sl. 4).

~: lagana struja vazduha za lako friziranje

≈ (crveno): struja toplog vazduha za brzo oblikovanje frizure

5 Zadržite četku u kosi onoliko koliko je potrebno (obično 8 do 10 sekundi).

6 Čim osetite da je kosa suva, učvrstite uvojak strujom hladnog vazduha (plavo ≈ postavka) da biste dobili dugotrajniji rezultat. (Sl. 5)

7 Isključite aparat. Pritisnite dugme za uvlačenje vlakana (1) i okrenite ga u pravcu koji pokazuje strelica (2) i uklonite četku iz kose (Sl. 6).

8 Pustite uvojke da se ohlade pre nego što češljanjem, četkanjem ili prolaskom prstima kosi date završni oblik.

Super Shine četka od prirodnih vlakana

Koristite Super Shine četku od prirodnih vlakana naročito za kosu srednje dužine, da biste joj dodali sjaj i oblikovali je.

1 Stavite četku sa prirodnim vlaknima na aparat.

Pogledajte poglavlje "Pre upotrebe".

- 2** Postavite četku u kosu.
- 3** Odaberite podešavanje ~ ili ≈ (crveno) da biste uključili aparat.
- 4** Četkajte kosu od vrha glave naniže polagano okrećući četku (prema unutra ili prema spolja, u zavisnosti od željenog efekta).
- 5** Sušenje završite hladnim vazduhom (plavo ≈ podešavanje) koji učvršćuje frizuru..
- 6** Nakon što završite sa oblikovanjem frizure, isključite aparat.

Pravljenje frizure četkom za oblikovanje

Koristite četku za oblikovanje da biste doterali i oblikovali kosu.

- 1** Stavite četku za oblikovanje na aparat.
Pogledajte poglavlje "Pre upotrebe".
- 2** Postavite četku u kosu.
- 3** Odaberite podešavanje ~ ili ≈ (crveno) da biste uključili aparat.
- 4** Četkajte kosu od temena prema dole.
- 5** Odmaknite četku od glave dok je okrećete. Kosa će se podići i lagano padati na glavu.
- 6** Nakon što završite sa oblikovanjem frizure, isključite aparat.

Čišćenje

Pre čišćenja uvek skinite dodatke sa aparata.

Nikada nemojte da ispirate aparat vodom.

- 1** Proverite da li ste isključili aparat.
- 2** Aparat čistite malom četkom ili suvom tkaninom.
- 3** Očistite dodatke vlažnom tkaninom.

Ako ste na kosi koristili proizvode za friziranje pre ili tokom friziranja, posle toga mokrom krpom temeljno očistite keramički obložene dodatke.

Pre upotrebe ili odlaganja proverite da li su dodaci suvi.

Odlaganje

- 1 Proverite da li ste isključili aparat.
- 2 Skinite dodatak (pogledajte poglavlje “Pre upotrebe”).
- 3 Stavite aparat na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.

Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 7).

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi www.philips.com ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

Ako tokom upotrebe aparata iskrсну problemi koje niste u stanju da rešite pomoću liste mogućih problema u nastavku, obratite se najbližem servisnom centru ili centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda se radi o nestanku struje ili utičnica nije pod naponom.	Proverite da li funkcioniše napajanje električnom energijom. Ako je u redu, proverite da li je utičnica pod naponom priključivanjem nekog drugog uređaja.

Problem	Uzrok	Rešenje
	Možda niste uključili aparat.	Proverite da li je aparat priključen u struju. Zatim ga uključite biranjem željene postavke.
	Možda se aparat pregrejao i sam isključio.	Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Pre nego što ga ponovo uključite, proverite da rešetka nije blokirana dlačicama, kosom itd.
	Možda aparatu ne odgovara napon na koji je priključen.	Proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
	Možda je kabl za napajanje aparata u kvaru.	Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Новий Salon Airstylist Pro від Philips розроблений спеціально для швидкого та зручного моделювання зачісок. Цей пристрій для укладки волосся має змінні насадки (деякі з керамічним покриттям), для створення різноманітних зачісок. Сподіваємось, Salon Airstylist Pro Вам сподобається.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Кнопка розблокування
- B** Регулятор
 - ●: Вимк.
 - ~ : слабкий струмінь повітря для простого моделювання
 - ≈ (червоний): теплий і потужний струмінь повітря для швидкого моделювання
 - ≈ (синій): холодний струмінь повітря для закріплення зачіски
- C** Решітка забору повітря
- D** Петля для підвішування
- E** Кнопка втягування щетини
- F** Щітка з висувною щетиною
- G** Щітка для формування зачіски
- H** Щітка з натуральною щетиною Super Shine

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

- Не вставляйте металеві предмети у решітку для повітря, щоб запобігти ураженню електричним струмом.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Насадки нагріваються під час використання. Уникайте їх контакту зі шкірою.
- Ніколи не закривайте ґратку для входу повітря.
- Якщо пристрій перегріється, він автоматично вимкнеться. Вимкніть пристрій із розетки і дайте йому охолонути протягом кількох хвилин. Перед повторним увімкненням пристрою перевірте, чи на решітках не накопичилося волосся, пух тощо.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.

- Перед тим, як відкласти пристрій, навіть не на довго, обов'язково вимкніть його.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Слідкуйте, щоб насадки були чистими від пилу, бруду та таких засобів моделювання зачіски, як пінка, лак та гель для волосся.
- Рівень шуму: $L_s = 80$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Волосся

Не використовуйте пристрій на мокрому волоссі, спочатку підсушіть волосся рушником. Пристрій Airstylist Pro працює найефективніше, коли волосся підсушене.

- 1** Розчешіть волосся, щоб воно було рівним і гладким.
- 2** За допомогою гребінця розділіть волосся на пасма. Не відкладайте в одне пасмо забагато волосся.

Приєднання і від'єднання насадок

Завжди приєднуйте відповідну насадку перед тим як увімкнути пристрій у розетку.

- 1** Виберіть відповідну насадку і вставте її на пристрій до клацання. (Мал. 2)
- 2** Щоб зняти насадку з пристрою, натисніть кнопку фіксатора (1) і витягніть насадку в напрямку, вказаному стрілкою (2). (Мал. 3)

Застосування пристрою

Завжди приєднуйте відповідну насадку перед тим як увімкнути пристрій у розетку.

Моделювання зачісок за допомогою щітки з висувною щетиною

Радимо зробити перевірку, щоб визначити, скільки часу необхідно тримати волосся на щітці. Почніть із 8-10 секунд. Для створення тугих завитків може знадобитися довше потримати волосся на щітці. Для створення менш тугих завитків тримайте щітку менше 8 секунд.

- 1** Встановіть щітку з висувною щетиною на пристрій.
Див. розділ "Підготовка до використання".
- 2** Вставте штепсель у розетку на стіні.
- 3** Візьміть пасмо волосся і обмотайте його навколо щітки.
Слідкуйте, щоб кінець пасма був скерований у потрібному напрямку.
 - Не накручуйте забагато волосся на щітку за один раз.
 - Чим тонше пасмо волосся, тим тугіший буде завиток. Не намотуйте пасмо волосся навколо щітки більше, ніж два рази.
 - Пасмо волосся повинно торкатися основи щітки.

Примітка: Для надання волоссю оптимального підйому та об'єму намотуйте його під прямим кутом до шкіри голови.

- 4** Увімкніть пристрій, вибравши потрібний режим (Мал. 4).
~: слабкий струмінь повітря для простого моделювання
≈ (червоний): теплий струмінь повітря для швидкого моделювання
- 5** Тримайте щітку, скільки потрібно (зазвичай 8-10 секунд).

- 6** Як тільки волосся висохне, зафіксуйте завиток за допомогою холодного струменя повітря (режим \approx (синій)) для тривалого збереження зачіски. (Мал. 5)
- 7** Вимкніть пристрій. Натисніть кнопку витягування щетини (1) і поверніть щітку у напрямку, вказаному стрілкою (2), щоб вийняти її з волосся (Мал. 6).
- 8** Перед тим, як розчесати волосся гребінцем, щіткою чи пальцями і надати йому кінцевого вигляду, дайте завиткам охолонути.

Щітка з натуральною щетиною Super Shine

Щітка з натуральною щетиною Super Shine призначена для надання блиску і створення текстури, особливо для волосся середньої довжини

- 1** Встановіть щітку з натуральною щетиною на пристрій. Див. розділ “Підготовка до використання”.
- 2** Вставте щітку у волосся.
- 3** Виберіть режим \sim або \approx (червоний), щоб увімкнути пристрій.
- 4** Розчісуйте волосся згори голови донизу, легенько обертаючи щітку (досередини або назовні, залежно від ефекту, якого Ви бажаєте досягти).
- 5** Наприкінці увімкніть холодний струмінь повітря (режим \approx (синій)) для фіксації зачіски.
- 6** Завершивши моделювання зачіски, вимкніть пристрій.

Моделювання зачісок за допомогою щітки для укладання волосся

Використовуйте щітку для укладання волосся для надання волоссю блиску і форми.

- 1** Встановіть щітку для формування зачіски на пристрій. Див. розділ “Підготовка до використання”.

- 2 Вставте щітку у волосся.
- 3 Виберіть режим ~ або ≈ (червоний), щоб увімкнути пристрій.
- 4 Розчісуйте волосся згори голови донизу.
- 5 Відводьте щітку від голови, обережно повертаючи. Волосся підійматиметься і вільно спадатиме на голову.
- 6 Завершивши моделювання зачіски, вимкніть пристрій.

Чищення

Перед тим, як чистити насадки, знімайте їх з пристроєм.

Ніколи не мийте пристрій водою.

- 1 Пристрій має бути від'єднаний від розетки.
- 2 Чистіть пристрій дрібною щіточкою або сухою ганчіркою.
- 3 Насадки витирайте вологою ганчіркою.

Якщо перед або під час формування зачіски Ви використовували засоби для моделювання, насадки з керамічним покриттям слід почистити вологою ганчіркою.

Перед використанням насадок або відкладенням їх на зберігання перевіряйте, чи вони сухі.

Зберігання

- 1 Пристрій має бути від'єднаний від розетки.
- 2 Зніміть насадку (див. розділ “Підготовка до використання”).
- 3 Покладіть пристрій у безпечне місце для охолодження.

Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому дилера

повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 7).

Гарантія та обслуговування

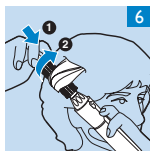
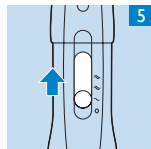
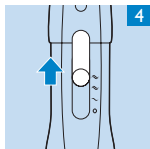
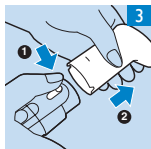
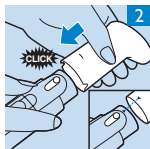
Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

Якщо із пристроєм виникають проблеми, які Ви не в змозі вирішити за допомогою наведеної нижче інформації, зверніться до найближчого сервісного центру Philips або Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

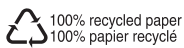
Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій взагалі не працює.	Можливо, немає напруги, або не працює розетка.	Перевірте електропостачання. Якщо в мережі є напруга, увімкніть у цю розетку інший пристрій, щоб перевірити, чи вона працює.
	Можливо, Ви не увімкнули пристрій.	Перевірте, чи пристрій підключений до розетки. Після цього виберіть бажаний режим, щоб увімкнути пристрій.
	Можливо, пристрій перегрівся і вимкнувся автоматично.	Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути кілька хвилин. Перед повторним увімкненням пристрою перевірте, чи на решітці не накопичилося волосся, пух тощо.

Проблема	Причина	Вирішення
	Можливо, пристрій не придатний для роботи в мережі з таким рівнем напруги.	Перевірте, чи збігається напруга, вказана у табличці характеристик, із напругою у мережі.
	Можливо, пошкоджений шнур живлення пристрою.	Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips або фахівців із належною кваліфікацією.





www.philips.com



4222.002.6158.4